



<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
	I <i>Usnesení, doporučení a stanoviska</i>	
	USNESENÍ	
	Evropský parlament	
	ZASEDÁNÍ 2012–2013	
	Dílčí zasedání od 10. květen 2012	
	Zápis z tohoto zasedání byl zveřejněn v Úř. věst. C 206 E, 13.7.2012	
	Přijaté texty ze dne 10. květen 2012, které se týkají udělení absolutoria za plnění rozpočtu 2010, byly uveřejněny v Úř. věst. L 286, 17.10.2012.	
	PŘIJATÉ TEXTY	
	Čtvrtek, 10. května 2012	
2013/C 261 E/01	Budoucnost regionálních letišť a leteckých služeb Usnesení Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 o budoucnosti regionálních letišť a leteckých služeb v EU (2011/2196(INI))	1
2013/C 261 E/02	Ochrana finančních zájmů EU – boj proti podvodům – výroční zpráva za rok 2010 Usnesení Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 o ochraně finančních zájmů Evropské unie – Boj proti podvodu – Výroční zpráva za rok 2010 (2011/2154(INI))	8
2013/C 261 E/03	Právo rozhodné pro mimosmluvní závazkové vztahy (Řím II) Usnesení Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 s doporučeními Komise ke změně nařízení (ES) č. 864/2007 o právu rozhodném pro mimosmluvní závazkové vztahy (Řím II) (2009/2170(INI))	17
	PŘÍLOHA K USNESENÍ	20

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2013/C 261 E/04	Obchodní a investiční strategii EU pro oblast jižního Středomoří po arabském jaru Usnesení Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 o strategii Obchodem za změnu; obchodní a investiční strategie EU pro jižní Středomoří v návaznosti na jarní revoluce v arabském světě (2011/2113(INI))	21
2013/C 261 E/05	Patentování základních biologických procesů Usnesení Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 o patentování v podstatě biologických způsobů šlechtění (2012/2623(RSP))	31
2013/C 261 E/06	Námořní pirátství Usnesení Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 o námořním pirátství (2011/2962(RSP))	34
2013/C 261 E/07	Podpora vyhlášení Evropského dne památky spravedlivých Prohlášení Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 na podporu vyhlášení Evropského dne památky spravedlivých	40

II *Sdělení*

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Evropský parlament

Čtvrtek, 10. května 2012

2013/C 261 E/08	Žádosti o ochranu poslanecké imunity pana Cornelia Vadima Tudora Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 o žádosti o ochranu imunity a výsad, kterých požívá Corneliu Vadim Tudor (2011/2100(IMM))	41
2013/C 261 E/09	Změna článku 87a a článku 88 jednacího řádu Evropského parlamentu Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 o změně článků 87a a 88 jednacího řádu Evropského parlamentu (2009/2195(REG))	42
2013/C 261 E/10	Přezkoumání nezodpovězených otázek k písemnému zodpovězení ve výboru (výklad čl. 117, odst. 3 jednacího řádu) Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 o přezkoumání nezodpovězených otázek k písemnému zodpovězení ve výboru (výklad čl. 117 odst. 3, jednacího řádu)	50



Čtvrtek, 10. května 2012

I

(Usnesení, doporučení a stanoviska)

USNESENÍ

EVROPSKÝ PARLAMENT

Budoucnost regionálních letišť a leteckých služeb

P7_TA(2012)0152

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 o budoucnosti regionálních letišť a leteckých služeb v EU (2011/2196(INI))

(2013/C 261 E/01)

Evropský parlament,

- s ohledem na sdělení Komise s názvem „Akční plán pro kapacitu, efektivitu a bezpečnost letišť v Evropě“ (COM(2006)0819),
- s ohledem na sdělení Komise s názvem „Pokyny Společenství pro financování letišť a pro státní podpory na zahájení činnosti pro letecké společnosti s odletem z regionálních letišť“⁽¹⁾,
- s ohledem na sdělení Komise s názvem „EU a její sousední regiony: nový přístup ke spolupráci v oblasti dopravy“ (COM(2011)0415),
- s ohledem na své usnesení ze dne 7. června 2011 o dopravních aplikacích globálních družicových navigačních systémů – krátkodobá a střednědobá politika EU⁽²⁾,
- s ohledem na bílou knihu Komise nazvanou „Plán jednotného evropského dopravního prostoru – vytvoření konkurenceschopného dopravního systému účinně využívajícího zdroje“ (COM(2011)0144),
- s ohledem na článek 48 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro dopravu a cestovní ruch a stanovisko Výboru pro regionální rozvoj (A7-0094/2012),

⁽¹⁾ Úř. věst. C 312, 9.12.2005, s. 1.⁽²⁾ Přijaté texty, P7_TA(2011)0250.

Čtvrtek, 10. května 2012

- A. vzhledem k tomu, že v současné době neexistuje žádná všeobecně uznávaná definice pojmu „regionální letiště“; vzhledem k tomu, že letiště, jejichž hlavní spádovou oblastí je hlavní město, nejsou do oblasti působnosti této zprávy zahrnuta; vzhledem k tomu, že se navrhuje, aby regionální letiště, tj. velká letiště, která nejsou centrálními letišti, byla rozdělena do podkategorií velkých a malých letišť, a to na základě druhů spojení poskytovaných těmito letišti, objemu přepravovaných cestujících a spojení s velkými městy a velkými letišti, a vzhledem k tomu, že se naléhavě vyzývá Komise, aby stanovila společná kritéria vedoucí k řádnému vymezení pojmu „regionální letiště“, který zohlední veškerá výše uvedená hlediska; vzhledem k tomu, že se „regionální leteckou službou“ rozumí let z regionálního letiště nebo s přistáním na regionálním letišti, vzhledem k tomu, že v rámci probíhající debaty o regionálních letištích bude hlavním úkolem stanovit jejich různé role a především rozlišit mezi ostrovními letišti a letišti sloužícími v nedostupných či hospodářsky slabých oblastech;
- B. vzhledem k tomu, že regionální letectví je stejně jako ostatní druhy dopravy klíčové pro zajištění mobility občanů; vzhledem k tomu, že lepší propojení a účinná mobilita založená na využívání různých dopravních prostředků mohou významným způsobem přispět ke snazšímu zpřístupnění regionů, rozvoji obchodu, cestovního ruchu a souvisejících služeb i k šíření hospodářské prosperity;
- C. vzhledem k tomu, že odlišná finanční situace občanů a rozdílné úrovně rozvoje infrastruktury způsobují, že mezi příležitostmi k využívání regionálních leteckých spojení v členských státech je patrný nepoměr;
- D. vzhledem k tomu, že dopravní propojení, které letectví nabízí občanům a podnikům v regionech EU, zejména pak v nedostupných oblastech a na těžce dostupných ostrovech, je velmi významné a pomáhá těmto oblastem zajistit hospodářskou životaschopnost; vzhledem k tomu, že evropská letiště poskytují širokou síť čítající 150 000 spojení mezi dvěma městy;
- E. vzhledem k tomu, že značný počet regionálních letišť čelí praktickému monopolu jediné letecké společnosti, která může využívat svého postavení k vyvíjení tlaku a kladení stále většího počtu požadavků na dotčená letiště a místní nebo regionální orgány, mimo jiné s ohledem na letištní poplatky a poplatky za ochranu letectví;
- F. vzhledem k tomu, že v maloobchodním prodeji došlo u letišť k významnému poklesu kvůli tomu, že některé letecké společnosti zavedly restriktivní opatření pro příruční zavazadla; vzhledem k tomu, že zavedení „pravidla jednoho zavazadla“, které tyto letecké společnosti uplatňují, zejména pak nízkonákladové letecké společnosti působící převážně na těchto letištích, a rovněž zavedení jiných opatření ke snížení nákladů ztížilo cestování a způsobilo na některých regionálních letištích dramatický pokles prodeje; vzhledem k tomu, že třetina maloobchodního zisku na letištích se vynakládá na dotace leteckých společností započtením přistávacích poplatků;
- G. vzhledem k tomu, že španělská vláda leteckým společností výslovně zakázala při odletech ze španělských letišť používat „pravidlo jednoho zavazadla“;
- H. uznává, že hlavní letiště v některých členských státech zaznamenávají nedostatek kapacity;
- I. poznamenává, že finanční krize a krize státních dluhů zásadním způsobem změnily podmínky financování letišť v EU, a to zejména na velkých letištích, která nejsou centrálními letišti;
- J. vzhledem k tomu, že budování nových regionálních letišť by se mělo zakládat na analýze nákladů a přínosů;

Čtvrtek, 10. května 2012

- K. vzhledem k tomu, že v investicích veřejného sektoru do reformování letišť by měl být určitý vztah mezi množstvím vynaložených finančních prostředků a počtem cestujících, kteří tuto infrastrukturu využívají;

Hospodářství regionálních leteckých služeb

1. zdůrazňuje, že letecké služby hospodářského a veřejného zájmu je nezbytné pověřit závazkem veřejné služby, zejména pak ty, které propojují vzdálené regiony, ostrovy a nejbližší regiony, aby vzhledem ke vzdálenosti a fyzikálním a přírodním charakteristikám těchto regionů byla zaručena jejich úplná dostupnost a územní integrace; zdůrazňuje, že stávající závazky veřejné služby je třeba zachovat; domnívá se, že tyto služby by bez veřejných finančních prostředků nebyly hospodářsky životaschopné; zdůrazňuje význam růstu konkurenceschopnosti nejbližších regionů a jejich intenzivnějšího regionálního začleňování, aby se zacelil rozdíl mezi jejich hospodářskou úrovní a hospodářskou úrovní zbývajících částí Evropy;
2. domnívá se, že je žádoucí vyhnout se rozšiřování regionálních letišť, a poznamenává, že rozvoj regionálních letišť by měl být cílen tak, aby se zabránilo vytváření nevyužívaných nebo neúčinně využívaných letištních infrastruktur, jež by mohly být pro příslušné orgány ekonomickou zátěží; podporuje naopak posílení stávajících spojení, zejména ve všech oblastech, které jsou geograficky znevýhodněny (např. ostrovy); v tomto smyslu oceňuje veškeré iniciativy určené k rozvoji úlohy veřejné dopravy, včetně dopravy silniční, spočívající v rozšiřování spojení; zdůrazňuje, že veřejné financování regionálních letišť by mělo být v souladu s články 106 a 107 Smlouvy o fungování Evropské unie týkajícími se státní pomoci; domnívá se, že by mělo být vytvořeno ustanovení, kterým se zavede systém pokut ukládaných leteckým společnostem, jež jsou příjemci finanční podpory a jež opustí regionální letiště před uvedeným datem;
3. žádá Komisi, aby provedla přezkum rozhodnutí 2012/21/EU o použití čl. 106 odst. 2, který snižuje limit, do kterého může letiště přijmout státní podporu na 200 000 cestujících za rok, aniž by tuto skutečnost muselo oznamovat Komisi a aby zohlednila výše uvedené pokyny Společenství, které stanoví, že letiště může být nákladově účinné při přepravě více než 500 000 cestujících za rok;
4. domnívá se, že regionální letiště by vzhledem k jejich vlivu na životní prostředí a hospodářství měla mít náležitou podporu vnitrostátních a regionálních orgánů, měla by podléhat místním a regionálním konzultacím a na základě analýzy nákladů a výnosů by měla mít možnost žádat o finanční podporu z fondů EU a z dalších nástrojů finančního inženýrství financovaných EU, jež poskytuje nový programový rámec; doporučuje Komisi, aby vzala v úvahu možnosti, které regionální letiště nabízejí v rámci ústřední evropské dopravní sítě;
5. požaduje, aby kritéria pro získání dotací a veřejných financí měla jasně vymezený rámec a byla transparentní;
6. vyzývá Komisi, aby k revizím pokynů pro leteckou dopravu v budoucnu zaujala vyvážený přístup, zajistila tak sociálně a hospodářsky udržitelný rozvoj regionálních leteckých služeb, zohledňovala přitom rozvoj infrastruktury, který je nezbytný pro zajištění intermodality, a současně zajistila přístup k těmto službám pro občany EU a zohlednila zásadu subsidiarity a proporcionalitu;
7. vyzývá Komisi, aby v rámci podpory rozvoje regionálních letišť a budování nových regionálních letišť – zejména v zemích, jejichž vnitrostátní letiště se nacházejí v odlehlých oblastech – věnovala zvláštní pozornost vyváženému územnímu rozvoji regionů, které odpovídají úrovni I a II klasifikace územních statistických jednotek (NUTS), s cílem zajistit inovace a konkurenceschopnost v regionech, které jsou vzdáleny od hlavního města a nemají kvalitní dopravní přístup, a usnadnit rozvoj reálné ekonomiky a dopravních uzlů;
8. zdůrazňuje, že přiměřený rozvoj regionálních letišť přispěje k souběžnému rozvoji systému cestovního ruchu, který je pro mnoho evropských regionů životně důležitou oblastí;

Čtvrtek, 10. května 2012

9. poznamenává, že cestovní ruch prokazuje vyšší odolnost vůči hospodářské krizi a že je nezbytné věnovat zvláštní pozornost všem prvkům či rozhodnutím v rámci hospodářské politiky, které by mohly zajistit podporu a rozvoj tohoto odvětví, například projektům letecké dopravy a letištní infrastruktury;

10. zdůrazňuje, že některá regionální letiště jsou v provozu pouze během hlavní sezony cestovního ruchu, což často představuje další organizační problém, přináší vyšší náklady na jednotku atd.; vyzývá Komisi, aby při přijímání nových právních předpisů pro toto odvětví zohlednila specifickou povahu a problémy těchto sezonních regionálních letišť;

11. zdůrazňuje, že regionální letiště se stávají stále důležitějšími pro charterové i nízkonákladové letecké dopravy; zdůrazňuje, že současným hlavním principem charterových leteckých společností je působit jako dálkoví dopravci do prázdninových destinací, kteří ve srovnání se společnostmi provozujícími tradiční linkové lety poskytují menší prostor pro nohy a horší služby během letu, přičemž často odlétají z regionálních letišť, která nemohou obsluhovat pravidelné linky a lety, jež by mohly konkurovat nízkonákladovým leteckým společnostem s letadly pro lety na krátké vzdálenosti; připomíná, že na krátkých linkách jsou upřednostňována letadla s úzkým trupem, zejména tam, kde síťoví dopravci zajišťují spojení s hlavními letišti z regionálních letišť a prostřednictvím nízkonákladových dopravců;

12. vyzývá Komisi, aby zaručila správné uplatňování evropských a vnitrostátních právních předpisů o sociálních podmínkách v leteckých společnostech a podmínkách zaměstnávání, aby se zaměstnanci regionálních letišť nestávali obětmi sociálního dumpingu a aby bylo možné v odvětví letecké dopravy zajistit spravedlivou hospodářskou soutěž a rovné podmínky; žádá, aby zaměstnanci letišť měli důstojné smluvní podmínky, zvláště pokud jde o letiště, na nichž většinu provozu obstarávají nízkonákladové letecké společnosti;

13. vyjadřuje znepokojení nad skutečností, že určité postupy nízkonákladových leteckých společností, které často poskytují služby z regionálních letišť, vedou k nižší kvalitě služeb poskytovaných cestujícím a zhoršení pracovních podmínek; vzhledem k tomu, že některé nízkonákladové letecké společnosti, které poskytují služby z regionálních letišť, v současné době uplatňují agresivní obchodní praktiky, při nichž využívají svého dominantního postavení, a vzhledem k tomu, že obchodní činnost je pro regionální letiště hlavním zdrojem příjmů, je znepokojen skutečností, že některé letecké společnosti zavádějí „pravidlo jednoho zavazadla“ a další omezení přípustnosti zavazadel na palubě letadel; zastává názor, že tyto postupy představují porušení právních předpisů o hospodářské soutěži a domnívá se, že tato omezení mohou být chápána jako zneužití postavení dopravce; vyzývá proto členské státy, aby stanovily společné horní limity, které v souvislosti s těmito omezeními uloží leteckým společnostem, a domnívá se, že veškeré kontroly v souvislosti s omezením hmotnosti a velikosti zavazadel by měly být prováděny při odbavení nebo během bezpečnostních kontrol, nikoli při příchodu k odletovému východu;

14. žádá, aby bylo maloobchodní zboží zakoupené na letišti považováno za „základní položky“, jako je tomu nyní například u oděvů; vítá skutečnost, že se Španělsko rozhodlo zakázat na svém území postupy uvedené v odstavci 13 ⁽¹⁾, a vyzývá Komisi, aby zvažila zavedení podobného opatření pro všechny lety operované z Evropy;

15. domnívá se, že pozitivním faktorem je pro regionální letiště nákladní letecká přeprava, která může podporovat rozvoj a vytváření pracovních míst, přinejmenším zavedením souvisejících pozemních služeb a regionálních letištních obchodů; vyzývá Komisi, aby navrhla strategii, která bude podporovat přepravu zboží a usnadní spolupráci mezi sousedními regionálními letišti;

16. vyzývá příslušné orgány členských států, aby navrhly plány pro rozvoj a účelnější využití stávajících regionálních letišť;

⁽¹⁾ Zákon č. 1/2011 (4. března 2011), který stanoví státní program pro bezpečnost civilního letectví a jímž se mění zákon č. 21/2003 o bezpečnosti letového provozu (7. července 2003).

Čtvrtek, 10. května 2012

17. domnívá se, že regionální letiště by neměla být nástrojem pro zvyšování schodku veřejných financí a že obecným pravidlem by měla být jejich hospodářská udržitelnost ve střednědobém výhledu;

Životní prostředí a inovace

18. naléhavě žádá Komisi a členské státy, aby neprodleně urychlily rozvoj společného podniku na vytvoření evropského systému nové generace pro uspořádání letového provozu (SESAR), iniciativy Čisté nebe a uplatňování právních předpisů týkajících se jednotného evropského nebe; konstatuje, že regionální letiště budou mít díky systému SESAR a důležité úloze Evropské služby pro pokrytí geostacionární navigací (EGNOS) prospěch z projektů, jako jsou vzdálené letištní řídicí věže, řízení rychlosti a přetížení a zdokonalení provozních postupů;

19. uznává, že řízení kapacity nelze stejným způsobem provádět na letištích s koordinovanými letištními časy a na ostatních „nekoordinovaných“ letištích; je toho názoru, že spousta regionálních letišť má mnoho volných kapacit, které by mohly být využity ke snížení přetížení a přeplnění na hlavních letištích a k minimalizaci dopadů na životní prostředí; uznává, že kvalitní spojení mezi hlavními letišti a okolními regionálními letišti mohou pomoci snížit přetížení;

20. zdůrazňuje úlohu regionálních letišť jako hlavní hnací síly, která umožňuje rozvoj inovačních seskupení tím, že začínajícím podnikům snižuje náklady na jejich umístění, a to zejména v geograficky vzdálených regionech;

21. vyzývá členské státy a regionální i místní orgány, aby při rozhodování o umístění letišť a v případech, kdy je nezbytné obnovit či rozšířit zařízení regionálních letišť, zohledňovaly nejen aspekty hospodářské a finanční, ale také faktory environmentální, územní, geologické a meteorologické povahy a další racionální hlediska; současně zdůrazňuje, že je důležité využívat a modernizovat stávající struktury, spíše než budovat struktury nové;

Přetížení a multimodalita

22. konstatuje, že v nejnovějších studiích se uvádí, že evropské regiony ztrácejí přímá spojení s některými nejméně přetíženými letišti, a vyjadřuje zklamání nad tím, že studie provedené Evropskou komisí se zabývají pouze hlavními letišti; navrhuje proto rozšířit veškeré budoucí studie i na regionální letiště a mezitím povzbuzuje členské státy a Komisi, aby podporovaly spojení mezi regionálními letišti a hlavními letišti v členských státech a přispěly tak k posílení hospodářství v okolí regionálních letišť a současně tak nabídky řešení problému přetížení letecké dopravy v Evropě;

23. naléhavě vyzývá všechny zúčastněné strany a instituce zapojené do revize nařízení Rady (EHS) č. 95/93 (ve znění nařízení (ES) č. 793/2004), aby se zaměřily na nalézání nových kapacit na letištích, spíše než na vytlačení regionálních leteckých služeb z trhu; domnívá se, že je nezbytné, aby regionální letiště měla přístup k dopravním uzlům, a zastává názor, že tuto skutečnost je třeba mít na paměti při revizi nařízení (EHS) č. 95/93, zejména v souvislosti s plánovaným druhotným obchodováním s letištními časy a předpokládaným postupným zaváděním dalších tržních mechanismů, včetně primárního obchodování, jehož výsledkem by mohlo být přerušení spojení mezi regionálními letišti a hlavními dopravními uzly;

24. vyzývá Komisi, aby zaujala racionální přístup ke správné a zákonné úpravě přidělování letištních časů na regionálních letištích, jejichž nedostatek by mohl omezit sít; vzhledem k tomu, že velká centrální letiště téměř naplňují svoji kapacitu, vyzývá Komisi, aby vypracovala strategii pro přidělování letištních časů na regionálních letištích s cílem přilákat nové letecké společnosti a podpořit hospodářskou soutěž, snížit přetížení hlavních letišť a rozvíjet regionální letiště;

Čtvrtek, 10. května 2012

25. s politováním konstatuje, že regionální letiště mimo městská centra často nejsou dostatečně propojena s místním dopravním systémem; vyzývá členské státy, aby rozvíjely svou politiku v oblasti intermodality a aby investovaly do těchto strategicky významných intermodálních propojení, například se železniční dopravní sítí, neboť propojení regionálních letišť s ostatními částmi dopravního systému a také s ostatními letišti povede k tomu, že se cestující budou více vyhýbat přetížení na centrálních letištích a využívat regionální letiště;

26. poukazuje na to, že nedostatek rozhodných opatření ke zvýšení dostupnosti regionálních letišť prostřednictvím vhodných spojení s městskými centry, včetně investic do dopravní infrastruktury, brzdí hospodářský a sociální rozvoj regionů;

27. konstatuje, že je nutné zajistit lepší integraci mezi jednotlivými druhy dopravy; naléhavě vyzývá Komisi, aby předložila sdělení, v němž podnítl průmysl k rozvoji multimodální dopravy prodejem kombinovaných železničních jízdenek a letenek; poukazuje na skutečnost, že programy tohoto druhu se již v některých členských státech používají, a proto naléhavě vyzývá všechny strany, aby si v této oblasti vyměňovaly osvědčené postupy;

28. konstatuje, že je naléhavě nezbytné zaručit v Evropské unii letištní kapacitu, tak aby Unie ve srovnání s ostatními regiony zažívajícími růst neztratila konkurenceschopnost, a zabránilo se tak přesunu dopravy do sousedních regionů; zastává názor, že regionální letiště mohou pomoci snížit přetížení na hlavních letištích v Evropě a zachovat vedoucí postavení Evropy;

29. domnívá se, že plány na rozvoj sítě železniční a silniční dopravy by měly brát v úvahu umístění letišť a začlenit je do budovaných místních dopravních sítí; konstatuje, že je třeba rozvíjet síť regionálních letišť založené na integrovaných spojeních s hlavními letišti, aby se zvýšila mobilita občanů a zefektivnila přeprava zboží;

30. poukazuje na to, že dobře rozvinutá síť regionálních letišť zvýší rovněž bezpečnost cestujících, protože mimo jiné zajistí, že v případě zhoršení počasí nebo jiných okolností bude k dispozici síť nouzových nebo alternativních letišť;

31. domnívá se, že je nezbytné začlenit specializaci na nákladní dopravu jako zásadní prvek, který přispěje k plánování mapy letišť a optimalizuje využívání dostupné infrastruktury; poukazuje na to, že vhodné využití této zásady spolu s náležitým přidělováním časů segmentům přepravy cestujících a nákladní dopravy by mohlo pomoci se vyhnout naplnění kapacity na hlavních letištích; zdůrazňuje význam úlohy, kterou hrají v této strategii regionální letiště;

Transevropské dopravní síť (TEN-T)

32. zastává názor, že úloha regionálních letišť je zásadní pro územní soudržnost a sociální a hospodářský rozvoj regionů, především v regionech, kde je nedostatek jiných druhů dopravních spojení; vyzývá proto, aby regionální letiště byla zohledněna v rámci budoucí politiky transevropské dopravní sítě; je navíc zcela přesvědčen o tom, že hlavní regionální letiště se stálým vytížením po celý rok, prokazatelným přínosem pro ekonomický rozvoj, revitalizaci průmyslu a zaměstnanost regionu, by měla být zahrnuta do úvah o plánování základní sítě TEN-T, především ta, která zajišťují vysoký počet spojení se třetími zeměmi a uvnitř Evropy a přispívají k rozvoji multimodálního charakteru dopravy v dané oblasti a ta regionální letiště, jež mohou posloužit ke zmírnění zatížení;

Čtvrtek, 10. května 2012

33. zdůrazňuje, že regionální letiště v přeshraničních regionech a letiště nacházející se v bezprostřední blízkosti jiných regionálních letišť by měla navzájem spolupracovat a koordinovat využívání stávajících kapacit, což by mělo být podmínkou pro spolufinancování ze strany EU prostřednictvím sítě TEN-T, politiky soudržnosti a regionálních fondů;

34. domnívá se, že regionální letiště by v rámci sítě TEN-T mohla mít přední postavení při vytváření širšího společného evropského leteckého prostoru, který podle sdělení Komise obsáhne 1 miliardu lidí v EU a v sousedních zemích (COM(2011)0415);

35. s politováním konstatuje, že Komise nevěnovala pozornost žádosti, kterou Parlament a Rada uvedly v čl. 10 odst. 4 rozhodnutí č. 884/2004/ES, aby byla k síti připojena regionální letiště, zejména s ohledem na to, že je nutné zajišťovat služby letecké dopravy do evropských regionů a současně rozvíjet vysokorychlostní železniční služby, neboť letecká doprava může za určitých okolností dosáhnout do větších vzdáleností z hlediska času, nákladů a dopadu na životní prostředí a účinněji pokrýt užší trh; zdůrazňuje proto, že propojení služeb vysokorychlostní železnice a dálkové železniční dopravy s letišti je velmi důležité;

36. domnívá se, že širší zahrnutí letišť do nových pokynů pro síť TEN-T usnadní přístup projektů v oblasti infrastruktury letišť k soukromému financování a vyšle pozitivní signál na kapitálové trhy; vyzývá Komisi, aby při přezkumu sítě TEN-T uznala, že regionální letecká doprava je rozhodujícím způsobem propojena s hospodářskou obnovou;

Zabezpečení

37. konstatuje, že náklady na provádění bezpečnostních opatření jsou na menších regionálních letištích do značné míry vyšší než na velkých letištích, neboť ty využívají výhod úspor z rozsahu; je však přesvědčen, že žádný návrh týkající se financování bezpečnostních opatření nesmí narušovat hospodářskou soutěž mezi letišti nebo skupinami letišť;

38. připomíná, že směrnice o letištních poplatcích⁽¹⁾ se vztahuje pouze na letiště s více než 5 miliony cestujících nebo největší letiště v každém členském státě EU; domnívá se, že stěžejní součástí jakékoli revize příslušných směrnic by mělo být posouzení dopadu na malá a střední letiště;

39. vyzývá Radu, aby zaujala stanovisko k poplatkům za ochranu letectví, a domnívá se, že přísnější bezpečnostní opatření by měla být hrazena z obecných daní příslušného členského státu, jelikož ochrana letectví je záležitostí národní bezpečnosti; zdůrazňuje, že má-li být zajištěna spravedlivá hospodářská soutěž, měla by podobná pravidla platit i pro ostatní druhy dopravy;

40. uznává, že je nutné získat spolehlivá detekční zařízení pro tekutiny, aerosoly a gely, která jsou schopna ve většině případů odhalit širokou škálu kapalných výbušnin, a naléhavě vyzývá Komisi, aby zvážila, jaké důsledky by dodržování budoucích požadavků v oblasti kontroly tekutin mělo pro regionální letiště;

41. upozorňuje na dopad nových právních předpisů v oblasti letecké nákladní dopravy se zvláštním zřetelem na skutečnost, že na nákladní dopravu spoléhá řada regionálních letišť; naléhavě žádá členské státy a Komisi, aby prozkoumaly hospodářské důsledky těchto předpisů a zajistily, že dopravci své činnosti nepřesunou mimo EU;

Transparentnost

42. navrhuje, aby společnosti měly povinnost nabízet všem občanům, kteří mají bydliště v EU, možnost platby pomocí debetní nebo kreditní karty bez poplatků, a dále doporučuje, aby s takovou kartou nebyly spojeny měsíční poplatky ani poplatky za vedení, a to ani když ji nabízí společnost nezávislá na letecké společnosti, a aby v případě, kdy velká většina cestujících u letecké společnosti hradí v souvislosti s platbou další poplatek, byl tento poplatek nezákonný a považován za nevyhnutelný, a tudíž byl zahrnut do hlavní ceny;

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady č. 2009/12/ES ze dne 11. března 2009 o letištních poplatcích.

Čtvrtek, 10. května 2012

43. poukazuje na to, že v některých letadlech sice může být objem nákladu omezen, avšak že pro lety v rámci EU neexistují žádné společné pokyny pro velikost nebo hmotnost příručního či zapsaného zavazadla; navrhuje, aby Komise podnítila průmysl k zavedení společné horní hranice omezení, jelikož by to pro cestující znamenalo na cestách větší jistotu; je přesvědčen, že má-li toto opatření uspět na globálním trhu, je nutné do tohoto procesu zapojit Mezinárodní organizaci pro civilní letectví;

44. poukazuje na to, že některé letecké společnosti požadují zčásti nepřiměřeně vysoké poplatky za zavazadla, která mají být odbavena, a s ohledem na postupy uvedené v bodu 13 a rovněž s ohledem na spravedlivou a transparentní cenovou politiku žádá Komisi o prověření těchto postupů;

45. navrhuje, aby výše poplatku leteckých společností za další zavazadlo a za nadváhu zavazadel byla omezena;

Přístupnost

46. vyzývá společnosti zodpovědné za řízení regionálních letišť, aby provedly nezbytné strukturální úpravy za účelem přizpůsobit se lidem se zdravotním postižením, aby měli přístup k různým letištním prostorům bez potřeby asistence a mohli bez obtíží využívat všechny služby;

47. zdůrazňuje, že regionální letiště představují díky malé velikosti svých terminálů, své kompaktnosti a organizaci přidanou hodnotu pro cestující s omezenou schopností pohybu, osoby cestující se svými rodinami atd.; vyzývá Komisi, letiště a ostatní zúčastněné strany, aby si vzaly za příklad návrh a konstrukci terminálů, které jsou přístupnější a vstřícnější pro uvedené skupiny cestujících;

*

* *

48. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě a Komisi.

Ochrana finančních zájmů EU – boj proti podvodům – výroční zpráva za rok 2010

P7_TA(2012)0196

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 o ochraně finančních zájmů Evropské unie – Boj proti podvodu – Výroční zpráva za rok 2010 (2011/2154(INI))

(2013/C 261 E/02)

Evropský parlament,

- s ohledem na svá usnesení o předchozích výročních zprávách Komise a Evropského úřadu pro boj proti podvodům (OLAF),
- s ohledem na zprávu Komise Radě a Evropskému parlamentu ze dne 29. září 2011 nazvanou „Ochrana finančních zájmů Evropské unie – Boj proti podvodu – Výroční zpráva za rok 2010“ (COM(2011)0595) a průvodní dokumenty (SEC(2011)1107, SEC(2011)1108 a SEC(2011)1109) ⁽¹⁾,
- s ohledem na jedenáctou zprávu o činnosti úřadu OLAF – výroční zprávu za rok 2011 ⁽²⁾,
- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora o plnění rozpočtu za rozpočtový rok 2010 spolu s odpověďmi orgánů ⁽³⁾,

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/anti_fraud/documents/reports-commission/2010_en.pdf

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/anti_fraud/documents/reports-olaf/rep_olaf_2010_en.pdf

⁽³⁾ Úř. věst. C 326, 10.11.2011, s. 1.

Čtvrtek, 10. května 2012

- s ohledem na sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru, Výboru regionů a Účetnímu dvoru o strategii Komise proti podvodům (COM(2011)0376),
 - s ohledem na sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů o ochraně finančních zájmů Evropské unie trestním právem a správním vyšetřováním – integrované politice ochrany peněz daňových poplatníků (COM(2011)0293),
 - s ohledem na své usnesení ze dne 15. září 2011 o úsilí EU v boji proti korupci ⁽¹⁾, na své prohlášení ze dne 18. května 2010 o úsilí Evropské unie v boji proti korupci ⁽²⁾ a na sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě a Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru: Boj proti korupci v EU (COM(2011)0308),
 - s ohledem na čl. 325 odst. 5 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 ze dne 18. prosince 1995 o ochraně finančních zájmů Evropských společenství ⁽⁴⁾,
 - s ohledem na své usnesení ze dne 6. dubna 2011 o ochraně finančních zájmů Společenství – Boj proti podvodům – Výroční zpráva za rok 2009 ⁽⁵⁾,
 - s ohledem na článek 48 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A7-0121/2012),
- A. vzhledem k tomu, že EU a členské státy sdílejí odpovědnost za ochranu finančních zájmů EU a za boj proti podvodům, a vzhledem k tomu, že úzká spolupráce mezi Komisí a členskými státy má klíčový význam;
- B. vzhledem k tomu, že členské státy nesou prvořadou odpovědnost za plnění asi 80 % rozpočtu Evropské unie a za vybírání vlastních zdrojů, mimo jiné v podobě DPH a cel;
- C. vzhledem k tomu, že v roce 2010 činil celkový finanční dopad nesrovnalostí odhalených kontrolními systémy 2,193 miliardy EUR ve srovnání s 1,757 miliardy EUR v roce 2009,
- D. vzhledem k tomu, že podle Evropského účetního dvora (EÚD) vykazovaly platby, na nichž se zakládá účetní závěrka, věcné chyby, přičemž odhadovaná míra chyb činí pro celý rozpočet EU 3,7 %; vzhledem k tomu, že kontrolní systémy se ukázaly při zajišťování řádnosti plateb jako účinné pouze částečně a že hlavní příčiny chyb se týkají způsobilosti a zadávání veřejných zakázek;
- E. vzhledem k tomu, že ve většině případů se EÚD domnívá, že orgány členských států měly k dispozici dostatečné informace k tomu, aby odhalily a napravily alespoň část chyb ještě před provedením plateb, a vzhledem k tomu, že EÚD se domnívá, že stále existuje prostor pro zdokonalení opravných mechanismů a kontrolních činností členských států;

⁽¹⁾ Přijaté texty, P7_TA(2011)0388.

⁽²⁾ Úř. věst. C 161 E, 31.5.2011, s. 62.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 312, 23.12.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ Přijaté texty, P7_TA(2011)0142.

Čtvrtek, 10. května 2012

I. Celkový pohled

1. zdůrazňuje, že globální finanční krize, a zejména krize eurozóny, jíž EU v současnosti čelí, vyžaduje zavedení zvláštních opatření s cílem zajistit přiměřenou ochranu finančních zájmů EU, pokud jde o příjmy, jež jsou přímo spojeny s finančními zájmy členských států; je toho názoru, že důslednější uplatňování fiskální politiky může Evropu vyvést z krize, a to zejména cestou omezení šedé ekonomiky EU, jejíž velikost je odhadována na přibližně jednu pětinu oficiálního HDP ⁽¹⁾;

2. zdůrazňuje potenciál elektronické veřejné správy při zvyšování transparentnosti a boji proti podvodům a korupci, a tudíž pro ochranu veřejných financí; zdůrazňuje, že Evropa zaostává za svými průmyslovými partnery, mj. z důvodu nedostatečné interoperability systémů ⁽²⁾; zdůrazňuje, že zvláště v době krize musí Evropa zvýšit úsilí o zavedení nové generace elektronické veřejné správy, jež by zajistila větší transparentnost veřejných financí;

3. upozorňuje na skutečnost, že elektronické bezhotovostní transakce jsou dokumentovány, a tudíž ztěžují zapojení do šedé ekonomiky, a že mezi podílem elektronických plateb v určité zemi a její šedou ekonomikou existuje zjevně úzký vztah ⁽³⁾; vybízí členské státy, aby snížily limity pro povinné bezhotovostní platby;

4. zdůrazňuje, že je potřeba mít spolehlivé statistické údaje o rozsahu podvodů a korupce, zejména o míře daňových úniků, krácení cel a zneužívání finančních prostředků EU organizovaným zločinem; vyjadřuje politování nad tím, že Komise nebyla ani po opakovaných žádostech ze strany Parlamentu schopna tyto údaje poskytnout;

II. Obecné připomínky

5. zdůrazňuje, že podvody jsou příkladem úmyslného protiprávního jednání a že nesrovnalost znamená nedodržení určitého pravidla; vyjadřuje politování nad tím, že zpráva Evropské komise se podvodům nevěnuje do hloubky a nesrovnalostmi se zabývá jen velmi obecně; připomíná, že článek 325 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) hovoří o podvodech, a nikoli o nesrovnalostech, a žádá, aby se rozlišovaly podvody a chyby; žádá, aby se korupce řešila společně s podvody;

6. konstatuje, že v roce 2010 vzrostl finanční dopad nesrovnalostí v oblasti výdajů na 1,8 miliardy EUR (neboli 1,27 % prostředků) ve srovnání s 1,4 miliardy EUR (neboli 1,13 % prostředků) v roce 2009; finanční dopad v oblasti příjmů je rovněž vyšší: 393 milionů EUR (neboli 1,88 % celkového hrubého objemu tradičních vlastních zdrojů) ve srovnání s 357 miliony EUR (neboli 1,84 %) v roce 2009;

7. vyjadřuje politování nad skutečností, že velké množství finančních prostředků EU je stále vynakládáno nesprávně, a vyzývá Komisi, aby přijala rozhodná opatření s cílem získat zpět více neoprávněně vyplacených plateb, aby povolala členské státy k větší odpovědnosti za částky, jež musí být z důvodu nesrovnalostí ještě získány zpět, aby lépe předcházela nesrovnalostem a podvodům a aby je účinněji odhalovala a aby okamžitě pozastavila platby a uplatnila účinné sankce v případě zneužití prostředků EU;

8. konstatuje, že počet oznámených nesrovnalostí se za rok 2010 zvýšil ve všech oblastech kromě předvstupních fondů a tradičních vlastních zdrojů a že toto zvýšení souvisí s ukončením prováděcího období fondů soudržnosti 2000–2006 a se zdokonalováním systému pro řešení nesrovnalostí (IMS);

⁽¹⁾ Size and Development of the Shadow Economy of 31 European and 5 other OECD Countries from 2003 to 2011, Friedrich Schneider, <http://www.econ.jku.at/members/Schneider/files/publications/2011/ShadEcon31.pdf>

⁽²⁾ Sdělení Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů: Digitální program pro Evropu, COM(2010)0245.

⁽³⁾ The Shadow Economy in Europe, 2010: Using Electronic Payment Systems to Combat the Shadow Economy/Friedrich Schneider, A.T. Kearney, 2010.

Čtvrtek, 10. května 2012

9. zdůrazňuje, že i přesto, že došlo k modernizaci a zdokonalení systému IMS a že se u většiny členských států zvýšil objem podávaných zpráv, díky čemuž se zlepšuje jejich kvalita a roste spolehlivost, stále přetrvávají rozdíly v přístupech členských států k oznamování nesrovnalostí, a panují tudíž pochybnosti o přiměřenosti vnitrostátních systémů oznamování; vyzývá všechny členské státy, aby plně zavedly systém IMS a aby dále zvyšovaly míru plnění své oznamovací povinnosti a rychlost, s jakou nesrovnalosti oznamují;
10. dále vyjadřuje obavu, že některé členské státy dosud nevyužívají elektronický systém oznamování v plném rozsahu; vyzývá tyto členské státy, aby tuto situaci neprodleně napravily;
11. znovu vyjadřuje politování nad závažnými pochybnostmi o kvalitě informací poskytovaných členskými státy a upozorňuje na to, že některé členské státy nadále oznamují velmi nízký počet odhalených nesrovnalostí a podvodů; vyzývá Komisi, aby Evropský parlament informovala, zda jsou vnitrostátní kontrolní systémy v těchto členských státech účinné;
12. připomíná, že právní předpisy Unie vyžadují, aby členské státy oznámily veškeré nesrovnalosti nejpozději do dvou měsíců od konce čtvrtletí, v jehož průběhu byla nesrovnalost poprvé zjištěna správním orgánem nebo soudem, nebo vyjde-li najevo nová informace o oznámené nesrovnalosti; vyzývá členské státy, aby vynaložily veškeré nezbytné úsilí, včetně zjednodušení vnitrostátních správních postupů, s cílem dodržet požadované lhůty a omezit časovou prodlevu mezi okamžikem, kdy byla nesrovnalost zjištěna, a okamžikem, kdy byla oznámena; vyzývá členské státy, aby při svém úsilí v boji proti podvodům jednaly především jako ochránci peněz daňových poplatníků;
13. zdůrazňuje, že je potřeba mít spolehlivé statistické údaje o míře podvodů a korupce, zejména o míře daňových úniků, krácení cel a zneužívání finančních prostředků EU při organizované trestné činnosti; vyjadřuje politování nad tím, že ani po opakovaných žádostech nebyla Komise schopna tyto údaje poskytnout;
14. vyjadřuje zklamání nad tím, že Komise není schopna stanovit skutečnou míru nesrovnalostí a podvodů, a tudíž nelze vyhodnotit celkovou míru nesrovnalostí a podvodů v jednotlivých členských státech ani určit a potrestat členské státy, v nichž je tato míra nejvyšší, jak Evropský parlament požadoval již v roce 2009;
15. zdůrazňuje, že během několika minulých let byly vytvořeny nové techniky měření korupce a podvodů, a naléhavě žádá Komisi, aby bezodkladně iniciovala úsilí o uplatňování těchto nových nástrojů měření a aby zajistila posouzení rozsahu korupce a podvodů při používání finančních prostředků EU a při zpronevěře příjmů EU; to umožní posoudit účinnost ochrany finančních prostředků EU před zneužitím a ochranu příjmů EU před zpronevěrou;
16. vyzývá Komisi, aby v úzké spolupráci s Evropským parlamentem, Evropským účetním dvorem a dalšími účetními a kontrolními orgány EU převzala odpovědnost za vytváření nástrojů pro měření podvodů a korupce v souvislosti s finančními prostředky EU;
17. konstatuje, že tzv. pravidlo 50/50⁽¹⁾, jež lze uplatnit v zemědělství, je pro členské státy účinným podnětem, aby urychlily a dokončily postupy zpětného získávání neoprávněně vyplacených plateb; vyzývá Komisi, aby posoudila, zda by nebylo možné uplatnit tento mechanismus zpětného vymáhání také v dalších oblastech (politika soudržnosti, předvstupní fondy) a rovněž zda by u tohoto pravidla nebylo vhodné zkrátit lhůtu pro opatření za účelem zpětného získávání neoprávněně vyplacených prostředků na polovinu, tj. na dva a na čtyři roky;
18. konstatuje, že Evropský účetní dvůr ve své výroční zprávě za rok 2010 uvádí, že u plateb ve finančních výkazech za rok 2010 bylo zjištěno velké množství chyb, které představovaly 3,7 % celkových rozpočtových výdajů EU, tj. zhruba 4,5 miliardy EUR;

(¹) Na základě tohoto pravidla může Komise z neoprávněně vyplacených plateb, které členský stát nezískal zpět do čtyř let (nebo v případě soudního řízení o zpětném získání platby do osmi let), získat z rozpočtu členských států zpět 50 % z těchto částek. Toto pravidlo se používá, aby se zajistilo urychlené zpětné získávání neoprávněně vyplacených částek.

Čtvrtek, 10. května 2012

19. konstatuje, že ve zprávě EÚD se dále uvádí, že před schválením plateb měly orgány členských států dostatek informací, aby mohly některé z těchto chyb odhalit, napravit nebo jim zabránit;

III. Příjmy. Vlastní zdroje

20. připomíná, že náležitý výběr DPH a cla má přímý vliv jak na hospodářství členských států, tak na rozpočet EU; zdůrazňuje, že zkvalitňování systémů výběru příjmů by mělo být nejvyšší prioritou všech členských států, a zejména těch, které čelí největším problémům ve stávajícím hospodářském klimatu;

21. zdůrazňuje, že by se měl důraz přesunout na účinnější výběr příjmů; zdůrazňuje, že daňové podvody způsobují rozpočtu EU a hospodářství členských států obrovské ztráty, čímž dochází ke zhoršování dluhové krize; připomíná, že náklady spojené se stávající šedou ekonomikou nesou občané, jejichž příjem je snadno dokumentovaný a vysledovatelný;

22. konstatuje, že údaje členských států o nesrovnalostech v oblasti tradičních vlastních zdrojů se značně liší, a domnívá se tudíž, že klasifikace nesrovnalostí a podvodů v databázi vlastních zdrojů OWNRES není zcela spolehlivá; žádá Komisi, aby prozkoumala možnosti, jak tuto databázi zdokonalit, aby byla zajištěna spolehlivost a srovnatelnost oznámených údajů;

23. vyzývá Komisi, aby se i nadále zaměřovala na to, jak členské státy provádějí strategie celní kontroly, zejména v oblasti vysoce rizikových dovozů, a na zlepšování činností vedoucích k odhalení nesrovnalostí a možných podvodů v oblasti tradičních vlastních zdrojů;

24. se znepokojením konstatuje, že pašování, a zejména pašování cigaret, zůstává pro EU značným problémem, v jehož důsledku vnitrostátní rozpočty a rozpočet EU přicházejí o nemalé prostředky; vítá akční plán pro boj proti pašování cigaret a alkoholu na východních hranicích EU, který navrhla Komise, a také obnovení celní spolupráce s Čínou a Ruskem na konci roku 2010 a strategický rámec pro celní spolupráci, který obě země podpořily;

25. vítá výsledky společné celní operace členských států Sirocco, která se uskutečnila v červnu 2010 za koordinace Evropského úřadu pro boj proti podvodům a během níž bylo zadrženo 40 milionů cigaret, 1,2 tuny tabáku k ručnímu balení cigaret, 7 000 litrů alkoholu a 8 milionů kusů dalšího padělaného zboží;

26. konstatuje, že velká část příjmů pochází z daně z přidané hodnoty (DPH), a je tudíž třeba, aby Komise a členské státy sledovaly existující i nové trendy v podvodech a účinně na ně reagovaly; vítá zelenou knihu o budoucnosti DPH, kterou předložila Komise, a žádá, aby byly předloženy konkrétní návrhy reformy DPH;

Ztráty na DPH

27. připomíná, že podle studie vypracované pro Evropskou komisi ⁽¹⁾ není podle odhadů odváděno průměrně 12 % DPH ⁽²⁾; upozorňuje zejména na skutečnost, že tyto ztráty dosáhly znepokojivé míry v Řecku, kde činí 30 %, a v Itálii, kde dosahují 22 %, což jsou země, které procházejí nejobtížnější dluhovou krizí a jejichž situace ohrožuje hospodářskou stabilitu v celé EU-27;

⁽¹⁾ Studie za účelem vyčíslení a analýzy ztrát příjmů z DPH v EU-25, kterou vypracovala na základě zadání Komise společnost Reckon LLP.

⁽²⁾ Rozdíl mezi skutečnými příjmy z DPH a příjmy, jež by členské státy měly teoreticky obdržet na základě svých hospodářských výsledků.

Čtvrtek, 10. května 2012

28. zdůrazňuje, že ztráty příjmů z DPH jsou kromě vyhýbání se daňovým povinnostem a ztrátám z důvodu platební neschopnosti také důsledkem podvodů, a že ztráty na DPH, které dosahují miliard EU, se obvykle vyrovnávají prostřednictvím úsporných opatření, která se dotýkají těch občanů EU, jejichž příjmy jsou snadno vysledovatelné;

29. poukazuje na skutečnost, že od zavedení DPH se způsob výběru této daně nezměnil; zdůrazňuje, že tento způsob výběru je zastaralý, neboť došlo k řadě změn technologického a ekonomického prostředí;

Ztráty na clu

30. zdůrazňuje, že příjmy z celních poplatků jsou důležitou součástí tradičních vlastních zdrojů EU a zdrojem příjmu pro vlády členských států, které si ponechávají 25 % příjmů na pokrytí nákladů na výběr; znovu opakuje, že účinné předcházení nesrovnalostem a podvodům v této oblasti chrání finanční zájmy Unie a má významný dopad na vnitřní trh, neboť zabraňuje nespravedlivému zvýhodňování hospodářských subjektů vyhýbajících se placení cla vůči těm, kdo v tomto ohledu řádně plní své povinnosti;

31. zdůrazňuje, že správné fungování celního systému má přímý dopad na výpočet daně z přidané hodnoty;

32. připomíná v této souvislosti, že Účetní dvůr ve své zvláštní zprávě č. 13/2011 ⁽¹⁾ konstatoval, že uplatňování celního režimu 42 ⁽²⁾ způsobilo v roce 2009 odvozené ztráty přibližně ve výši 2,2 miliardy EUR ⁽³⁾ v sedmi členských státech auditovaných Účetním dvorem, což představuje 29 % DPH teoreticky uplatnitelné na zdanitelnou částku všech dovozů uskutečněných v těchto zemích na základě celního režimu 42 v roce 2009;

33. připomíná, že Účetní dvůr zjistil závažné nedostatky při kontrole zjednodušených celních postupů, které představují 70 % všech celních postupů; zdůrazňuje, že tyto nedostatky způsobily neodůvodněné ztráty pro rozpočet Unie a narušení obchodní politiky EU; zdůrazňuje, že zjištěné nedostatky spočívaly mimo jiné v nízké kvalitě či nedostatečné dokumentaci kontrol a v nedostatečném využívání technik automatického zpracování údajů pro provádění kontrol během zpracování zjednodušených postupů;

IV. Výdaje

Zemědělství

34. konstatuje, že v roce 2010 se zvýšil počet oznámených případů nesrovnalostí a podezření z podvodu, přičemž jejich finanční dopad se zvýšil z 13 milionů EUR v roce 2009 na 69 milionů EUR v roce 2010;

35. vyjadřuje politování nad tím, že situace ohledně celkové míry zpětně získaných finančních prostředků je stále neuspokojivá: členské státy během finančního roku 2010 sice získaly zpět 175 milionů EUR, což představuje 42 % dlužných částek Evropského zemědělského záručního fondu (EZZF) od roku 2007 dále, ale celková zbývající částka, která měla být na konci finančního roku 2010 získána zpět, činila 1,2 miliardy EUR, přičemž podle pravidla 50/50 členské státy odvedly z vnitrostátních rozpočtů do rozpočtu EU pouze 300 milionů EUR; vyjadřuje politování nad tím, že Komise nezohlednila žádost Evropského parlamentu a neposkytla mu ve své zprávě o ochraně finančních zájmů Evropské unie za rok 2010 informace o pokroku dosaženém v této oblasti; znovu vyzývá Komisi, aby přijala veškerá opatření nezbytná k zavedení účinného systému zpětného získávání finančních prostředků a aby Evropský parlament o situaci informovala;

⁽¹⁾ Zvláštní zpráva EÚD č. 13/2011 nazvaná „Umožňují kontroly v rámci celního režimu 42 zabránit daňovým únikům v oblasti DPH a odhalovat je?“

⁽²⁾ Režim využívaný dovozcem s cílem získat osvobození od DPH při převozu dováženého zboží do jiného členského státu a v případě, že je DPH splatná v členském státě určení.

⁽³⁾ Z toho ztráta ve výši 1,8 miliardy EUR vznikla v sedmi vybraných členských státech a ztráta 400 milionů EUR ve 21 členských státech, do nichž bylo zboží ve vzorku dovezeno.

Čtvrtek, 10. května 2012

36. vyjadřuje politování nad tím, že některé členské státy v roce 2010 nedodržely lhůty pro oznamování nesrovnalostí; souhlasí s Komisí, že všechny členské státy musí kvalitu svých zpráv zvýšit; připomíná, že Finsko, Rakousko a Nizozemsko se zavázaly plnit oznamovací povinnosti, a vyzývá Komisi, aby ve výroční zprávě o ochraně finančních zájmů Evropské unie a boji proti podvodům za rok 2011 informovala o pokroku, kterého tyto státy v roce 2011 dosáhly;

37. vyjadřuje znepokojení nad skutečností, že v roce 2010 kvalifikovala Itálie a členské státy EU-12 více než 90 % oznámených případů nesrovnalostí jako „podezření z podvodu“; vyzývá členské státy, aby přijaly veškerá nezbytná opatření, včetně úzké spolupráce s evropskými orgány, s cílem vyřešit všechny příčiny podvodů týkajících se finančních prostředků EU;

38. je znepokojen podezřelou nízkou mírou podvodů, již oznámily Francie, Německo, Spojené království a Španělsko, a to zejména vzhledem k jejich velikosti a obdržené finanční podpoře, jak uvedla Komise ve své zprávě o ochraně finančních zájmů Unie; domnívá se, že to vyvolává oprávněné pochybnosti, zda tyto státy dodržují zásady oznamování; naléhavě žádá Komisi, aby zahrnula podrobné informace o použité metodě oznamování a schopnosti odhalovat podvody v těchto členských státech; znovu vyzývá Komisi, aby důkladně monitorovala účinnost systémů dohledu a kontroly členských států a zajistila, aby informace o míře nesrovnalostí v jednotlivých členských státech odrážely skutečný stav; žádá Komisi, aby ve zprávě o ochraně finančních zájmů EU informovala o opatřeních, jež byla v této oblasti přijata v roce 2011;

Politika soudržnosti

39. podle údajů obsažených ve zprávě o ochraně finančních zájmů Evropské unie za rok 2010 souviselo přibližně 70 % všech oznámených nesrovnalostí s politikou soudržnosti a tato politika vykazovala v roce 2010 nejvyšší míru zpětného získávání neoprávněně vyplacených částek v oblasti výdajů (více než 60 %); zdůrazňuje, že na základě poskytnutých údajů není možné objektivně vyhodnotit skutečný počet případů nesrovnalostí nebo podvodů v této oblasti, protože velký počet oznámených případů nesrovnalostí nebo podvodů může souviset se zavedením systému IMS v roce 2009;

40. vítá pokrok v oblasti zpětného získávání částek neoprávněně vyplacených za programové období 2000–2006, kterého bylo dosaženo v roce 2010 a který představuje 2,9 miliardy EUR, tj. 70 % neoprávněně vyplacených finančních prostředků ve srovnání s 50 % mírou v roce 2009;

41. poukazuje na to, že v roce 2010 Dánsko, Francie, Malta, Nizozemsko, Slovinsko a Švédsko neoznámily žádné případy nesrovnalostí v této oblasti, což vede pochybnostem, zda tyto státy řádně používají systém IMS; je znepokojen nízkou mírou zpětného získávání neoprávněně vyplacených částek v Maďarsku, České republice a ve Slovinsku (zhruba 20 % a méně); vyzývá Komisi, aby přijala nezbytná opatření, prošetřila důvody a ve zprávě o ochraně finančních zájmů EU příští rok informovala Evropský parlament o dosaženém pokroku;

42. zdůrazňuje, že podle údajů uvedených ve zprávě o ochraně finančních zájmů Evropské unie za rok 2010 vyplývá z analýzy těch kategorií nesrovnalostí, které jsou oznamovány nejčastěji, že nesrovnalosti jsou nejčastěji odhalovány v prováděcí fázi projektového cyklu a k největšímu finančnímu dopadu dochází ve fázi výběru a zadávání veřejných zakázek; zdůrazňuje, že transparentnější, jasnější a pružnější systém zadávání veřejných zakázek, jenž by aktivněji využíval elektronický systém zadávání veřejných zakázek, a stanovení obecných zásad pro zadávání veřejných zakázek na úrovni EU by umožnily zajistit účinnější využívání finančních prostředků členských států a EU; očekává, že Komise provede účinnou reformu systému zadávání veřejných zakázek;

Čtvrtek, 10. května 2012

Předvstupní fondy

43. je znepokojen tím, že u předvstupních fondů se objevuje nejnižší míra zpětného získávání neoprávněně vyplacených částek v oblasti výdajů: v roce 2010 dosahovala tato míra necelých 10 % ve srovnání s 27 %; konstatuje se znepokojením, že míra zpětného získávání neoprávněně vyplacených prostředků za období 2002–2006 je stále nízká (okolo 30 %) zejména v Bulharsku, Turecku, Litvě a Lotyšsku; vyzývá Komisi, aby přijala odpovídající opatření k zajištění toho, aby přijímající země vysvětlily nízkou míru zpětného získávání, zlepšily své výsledky v této oblasti a aktualizovaly chybějící informace o ukončených postupech zpětného získávání neoprávněně vyplacených prostředků;

44. poukazuje na to, že nejvíce případů nesrovnalostí a podvodů souvisí s využíváním prostředků z programu Sapard v Rumunsku a Bulharsku; vítá, že Bulharsko dosáhlo velkého pokroku při posilování vnitrostátních systémů kontroly, což prokazuje skutečnost, že v roce 2010 značnou část nesrovnalostí a podezření z podvodů neodhalily vnější inspekce a kontroly, nýbrž inspekce a kontroly provedené domácími nebo vnitrostátními orgány; vyjadřuje politování nad tím, že v Rumunsku je stále většina nesrovnalostí a podezření z podvodu odhalována díky inspekcím uskutečněným útvary EU nebo provedeným na jejich žádost; vyzývá Komisi, aby úzce spolupracovala s rumunskými orgány na zlepšení této situace;

45. vítá cíl Komise podporovat nové příjemce pomoci (Turecko, Chorvatsko, bývalou Jugoslávskou republiku Makedonii a Černou Horu) v jejich úsilí o zavedení systému IMS;

V. OLAF

46. opakuje, že je nezbytné nadále posilovat nezávislost, efektivitu a účinnost úřadu OLAF;

47. vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily účinné a **včasné** plnění doporučení, která uděluje úřad OLAF po prošetření případů;

48. domnívá se, že členské státy by měly mít povinnost každoročně podávat zprávu o následném postupu v případech, které předal úřad OLAF jejich justičním orgánům, včetně trestů a pokut, které byly v těchto případech uloženy;

VI. Zadávání veřejných zakázek, vyšší transparentnost a boj proti korupci

49. vyzývá Komisi, příslušné agentury Unie a členské státy, aby přijaly opatření a poskytly zdroje pro zajištění toho, aby finanční prostředky EU nebyly předmětem korupce, aby ukládaly odrazující sankce v případech, kdy bude zjištěna korupce a podvod, a aby zintenzivnily zabavování majetku nabytého trestnou činností související s podvody, daňovými úniky a praním špinavých peněz;

50. zdůrazňuje, že ve sdělení Komise z roku 2011 nazvaném „Boj proti korupci v EU“ se roční ztráta v důsledku korupce v EU odhaduje na 120 miliard EUR, což způsobuje finanční škody, omezuje veřejné finance a podkopává důvěru v demokratické instituce; zdůrazňuje dále, že v usnesení Parlamentu z roku 2011 o úsilí EU v boji proti korupci se uvádí, že korupce vede ke zneužívání veřejných financí obecně a finančních prostředků EU odváděných daňovými poplatníky, jakož i k narušení trhu, a vyzývá – v souladu se svým písemným prohlášením – Komisi a příslušné orgány Unie k zajištění toho, aby se finanční prostředky EU nestaly předmětem korupce;

51. vítá rozhodnutí Evropského parlamentu o vytvoření zvláštního výboru pro organizovanou trestnou činnost, korupci a praní špinavých peněz;

52. vítá skutečnost, že Malta dne 20. ledna 2011 ratifikovala Úmluvu o ochraně finančních zájmů EU; vyjadřuje politování nad skutečností, že Česká republika dosud tuto úmluvu neratifikovala, a vyzývá tento členský stát, aby tuto situaci co nejdříve napravil; vyzývá rovněž Estonsko, aby ratifikovalo protokol ze dne 29. listopadu 1996 o výkladu Úmluvy o ochraně finančních zájmů Evropských společenství Soudním dvorem Evropských společenství prostřednictvím rozhodnutí o předběžné otázce;

Čtvrtek, 10. května 2012

53. připomíná, že program Hercule II, který řídí Komise (OLAF), je finančním nástrojem v oblasti ochrany finančních zájmů EU a prevence související trestné činnosti, včetně pašování cigaret; konstatuje, že střednědobé hodnocení programu Hercule II potvrdilo jeho přínos; je toho názoru, že nástupce tohoto nástroje, tj. program Hercule III, by měl nadále zlepšovat technické vybavení v členských státech, financovat přístup k databázím, jež jsou zásadní pro vyšetřování ze strany orgánů členských států a úřadu OLAF, a bojovat proti pašování a padělání cigaret v souladu s právně závaznými dohodami s výrobcí tabáku;

54. znovu vyzývá Komisi a členské státy, aby navrhly, zavedly a pravidelně vyhodnocovaly jednotné systémy zadávání veřejných zakázek, které by zabraňovaly podvodům a korupci, aby stanovily a uplatňovaly jasné podmínky pro účast na veřejných soutěžích a kritéria, na jejichž základě se přijímají rozhodnutí o veřejných zakázkách, aby přijaly a zavedly systémy kontroly rozhodnutí o zadání veřejných zakázek na vnitrostátní úrovni s cílem zajistit transparentnost a odpovědnost v oblasti veřejných financí, a aby přijaly a zavedly systémy řízení rizika a vnitřní kontroly;

55. je potěšen tím, že v lednu 2011 byla zveřejněna zelená kniha Komise o modernizaci politiky EU v oblasti zadávání veřejných zakázek nazvaná „Směrem k efektivnějšímu evropskému trhu veřejných zakázek“; připomíná, že hodnotící zpráva o konzultaci k této knize byla přijata na konci června 2011 a že v prosinci 2011 Komise přijala její návrhy na reformu základních pravidel EU pro zadávání veřejných zakázek (směrnice 2004/17/ES a 2004/18/ES);

VII. Následná opatření

56. žádá Komisi, aby informovala Parlament o tom, jaké další ukazatele, zdroje či metody kromě informací poskytovaných informátory může použít, aby mohla stanovit, v kterých oblastech financování EU či příjmů EU se objevuje zvýšená míra podvodů;

57. vyzývá Komisi, aby chránila a podporovala investigativní a nezávislou žurnalistiku, která je zásadní součástí boje proti trestné činnosti, podvodům a korupci v souvislosti s finančními prostředky EU;

58. vyzývá Komisi, aby posoudila, zda případy podvodů vyšetřované na základě informací od informátorů odpovídají oblastem, v nichž se na základě nezávislých kritérií či ukazatelů předpokládá potenciálně vysoká míra podvodů; v případě, že tomu tak není, vyzývá Komisi, aby posoudila jiné metody zahajování vyšetřování v oblastech, v nichž jsou podezření z podvodů skryta na základě „zákonů o mlčenlivosti v trestních záležitostech“, které zabraňují pronikání informací ze strany informátorů;

59. vzhledem k situaci, která se opakuje v posledních letech, kdy členské státy neposkytují údaje včas nebo poskytnuté údaje nejsou správné a srovnatelné, což neumožňuje objektivně hodnotit rozsah podvodů v členských státech, jelikož Evropský parlament, Komise a úřad OLAF nemohou plnit své funkce, pokud jde o posouzení stavu a předkládání navazujících návrhů, zdůrazňuje, že tento stav nelze tolerovat, a vyzývá Komisi, aby plně přijala svou odpovědnost za zpětné získávání neoprávněně vyplacených finančních prostředků od členských států a shromažďovala od všech členských států jednotné a srovnatelné údaje a stanovila pro ně společné zásady oznamování;

*

* *

60. pověřuje svého předsedu, aby toto usnesení předal Radě, Komisi, Soudnímu dvoru Evropské unie, Evropskému účetnímu dvoru, dozorčímu výboru úřadu OLAF a úřadu OLAF.

Čtvrtek, 10. května 2012

Právo rozhodné pro mimosmluvní závazkové vztahy (Řím II)

P7_TA(2012)0200

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 s doporučeními Komise ke změně nařízení (ES) č. 864/2007 o právu rozhodném pro mimosmluvní závazkové vztahy (Řím II) (2009/2170(INI))

(2013/C 261 E/03)

Evropský parlament,

- s ohledem na článek 225 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 81 odst. 2 písm. c) této smlouvy,
- s ohledem na články 8 a 10 Evropské úmluvy o ochraně lidských práv a základních svobod a články 7 a 11 Listiny základních práv Evropské unie,
- s ohledem na nadcházející přistoupení Unie k této úmluvě, k němuž má dojít podle čl. 6 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii,
- s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 44/2001 ze dne 22. prosince 2000 o příslušnosti a uznávání a výkonu soudních rozhodnutí v občanských a obchodních věcech ⁽¹⁾, a zejména na článek 2 a čl. 5 odst. 3 tohoto nařízení a na návrh na jeho přepracování (COM(2010)0748),
- s ohledem na rozsudek Soudního dvora ze dne 7. března 1995 ve věci C-68/93 *Shevill* [1995] ECR I-415,
- s ohledem na rozsudek Soudního dvora ze dne 25. října 2011 ve spojených věcech C-509/09 a C-161/10 *eDate Advertising GmbH* ⁽²⁾,
- s ohledem na stanovisko generálního advokáta Manciniho ve věci 352/85 *Bond van Adverteerders and Others v Netherlands* [1988] ECR 2085, na rozsudek ve věci C-260/89 *Elliniki Radiofonia Tileorasi (ERT-AE)* [1991] ECR I-2925, na rozsudek a stanovisko generálního advokáta Van Gervena ve věci C-159/90 *Society for the Protection of Unborn Children Ireland Ltd* [1991] ECR I-4685 a stanovisko generálního advokáta Jacobse ve věci C-168/91 *Christos Konstantinidis* [1993] ECR I-1191,
- s ohledem na původní návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o právu rozhodném pro mimosmluvní závazkové vztahy, který předložila Komise (COM(2003)0427),
- s ohledem na svůj postoj ze dne 6. července 2005 k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o právu rozhodném pro mimosmluvní závazkové vztahy („Řím II“) ⁽³⁾,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 864/2007 ze dne 11. července 2007 o právu rozhodném pro mimosmluvní závazkové vztahy (Řím II) ⁽⁴⁾ („nařízení Řím II“), zejména s ohledem na čl. 30 odst. 2 tohoto nařízení ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 12, 16.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ Dosud nezveřejněno ve Sbírce rozhodnutí Evropského soudního dvora.

⁽³⁾ Úř. věst. C 157 E, 6.7.2006, s. 370.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 199, 31.7.2007, s. 40.

⁽⁵⁾ Komise do 31. prosince 2008 předloží Evropskému parlamentu, Radě a Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru studii o situaci v oblasti práva rozhodného pro mimosmluvní závazkové vztahy, které vznikají v souvislosti s narušením soukromí a osobnostních práv, a zohlední při tom pravidla vztahující se ke svobodě tisku a svobodě projevu ve sdělovacích prostředcích a otázky kolize práva související se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů.

Čtvrtek, 10. května 2012

- s ohledem na srovnávací studii, jejíž vypracování zadala Komise, ohledně situace, která ve 27 členských státech panuje v oblasti práva rozhodného pro mimosmluvní závazkové vztahy, které vznikají v souvislosti s narušením soukromí a osobnostních práv ⁽¹⁾,
 - s ohledem na údajné vyhledávání nejvýhodnější právní ochrany před urážkou na cti (takzvaný „libel tourism“) ⁽²⁾,
 - s ohledem na britský zákon o pomluvě ⁽³⁾,
 - s ohledem na veřejné slyšení, které se konalo dne 28. ledna 2010 ⁽⁴⁾,
 - s ohledem na pracovní dokumenty vypracované zpravodajkou Výboru pro právní záležitosti a celou řadu odborných článků publikovaných na toto téma ⁽⁵⁾,
 - s ohledem na články 42 a 48 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro právní záležitosti (A7-0152/2012),
- A. vzhledem k tomu, že v návaznosti na své rozhodnutí ve věci *Shevill* rozhodl Soudní dvůr ve věci *eDate Advertising*, že čl. 5 odst. 3 nařízení (ES) č. 44/2001 musí být vykládán v tom smyslu, že v případě údajného porušení osobnostních práv obsahem informací zveřejněných na internetových stránkách má osoba, která se pokládá za poškozeného, možnost podat žalobu na náhradu celé nemajetkové újmy buď k soudům členského státu, v němž je vydavatel tohoto obsahu usazen, nebo k soudům členského státu, v němž se nachází středisko jejích zájmů. Tato osoba může také místo žaloby na náhradu celé nemajetkové újmy podat žalobu k soudům každého členského státu, na jehož území je nebo byl přístupný obsah informace zveřejněné na internetu. Tyto soudy jsou příslušné pouze k rozhodování o újmě způsobené na území členského státu sídla soudu, k němuž je žaloba podána;
- B. vzhledem k tomu, že v nařízení Řím II chybí ustanovení o určení práva rozhodného pro případy narušení soukromí a osobnostních práv;
- C. vzhledem k tomu, že úvahy o vhodném pravidle byly ovlivněny polemikou ohledně vyhledávání nejvýhodnější právní ochrany před urážkou na cti („libel tourism“), tedy určitým druhem spekulativní volby soudní příslušnosti („forum shopping“), při níž se žalobce rozhodne podat žalobu pro pomluvu ve státě s takovou jurisdikcí, kde má nejpravděpodobnější možnost úspěchu – obvykle v Anglii a Walesu, tedy v jurisdikci „považované za celosvětově nepřívětivější k žalobcům“; vzhledem k tomu, že toto je problém, který překračuje hranice Spojeného království a týká se i dalších jurisdikcí;

⁽¹⁾ JLS/2007/C4/028, konečné znění zprávy.

⁽²⁾ Viz pátá veřejná přednáška na počest dame Ann Ebsworthové, kterou dne 2. února 2010 pronesl lord Hoffmann, a rovněž článek Trevora C. Hartleyho: „Libel Tourism“ and Conflict of Laws, ICLQ, č. 59, str. 25, leden 2010.

⁽³⁾ Zveřejněný ve formě dokumentu ke konzultaci na <http://www.justice.gov.uk/consultations/docs/draft-defamation-bill-consultation.pdf>; viz též první zpráva společného výboru parlamentu Spojeného království na adrese: <http://www.publications.parliament.uk/pa/jt201012/jtselect/jtdefam/203/20302.htm>

⁽⁴⁾ Slyšení o osobnostních právech, zejména v souvislosti s pomluvou, v kontextu mezinárodního práva soukromého, především nařízení Řím II. Příspěvky mluvčích – viz <http://www.europarl.europa.eu/activities/committees/events/Com.do?page=2&product=CH&language=EN&body=JURI>

⁽⁵⁾ DT\820547EN.doc a DT\836983EN.doc; viz obzvláště statě zveřejněné v červenci 2010 v rámci symposia probíhajícího online pod názvem „Řím II a pomluva“: <http://conflictoflaws.net/2010/rome-ii-and-defamation-online-symposium> – autoři: Jan von Hein, profesor občanského práva, mezinárodního práva soukromého a srovnávacího práva na Univerzitě v Trevíru, Německo (kterému je zpravodajka obzvláště vděčna za návrh uvedený v tomto dokumentu), Trevor Hartley, emeritní profesor na Vysoké škole ekonomické v Londýně (*London School of Economics*), Andrew Dickinson, hostující odborník na mezinárodní právo soukromé na Britském institutu pro mezinárodní a srovnávací právo (*British Institute of International and Comparative Law*) a hostující profesor na Univerzitě v Sydney, Olivera Boskovic, vysokoškolská pedagožka v oboru práva na Univerzitě v Orléans, Bettina Heiderhoff, vysokoškolská pedagožka v oboru práva na Univerzitě v Hamburku, Nerea Magallón, bývalá vysokoškolská pedagožka v oboru práva na Baskické univerzitě, v současnosti přednášející mezinárodní právo soukromé v Santiagu de Compostela, Louis Perreau-Saussine, vysokoškolský pedagog v oboru práva na Univerzitě v Nancy a Angela Mills Wade, výkonná ředitelka Evropské rady vydavatelů (*European Publishers Council*). Viz též Jan-Jaap Kuipers: „Towards a European Approach in the Cross-Border Infringement of Personality Rights“, 12 *German Law Journal* 1681-1706 (2011), k dispozici na: <http://www.germanlawjournal.com/index.php?pageID=11&artID=1379>. Ohledně EU a základních práv viz Darcy S. Binder: *Evropský soudní dvůr a ochrana základních práv v Evropském společenství: další vývoj a budoucí možnosti rozšíření přezkumu základních práv na opatření v členských státech (The European Court of Justice and the Protection of Fundamental Rights in the European Community: New Developments and Future Possibilities in Expanding Fundamental Rights Review to Member State Action)*, pracovní dokument Centra Jeana Monneta č. 4/95, k dispozici na: <http://centers.law.nyu.edu/jeanmonnet/papers/95/9504ind.html>

Čtvrtek, 10. května 2012

- D. vzhledem k tomu, že vysoké náklady na soudní řízení v takové jurisdikci a případné vysoké odškodnění nařízené v této jurisdikci soudem mají údajně nepříznivý dopad na svobodu projevu; vzhledem k tomu, že pokud jsou právní náklady vysoké, mohou být vydavatelé nuceni k urovnání sporu i tehdy, pokud se domnívají, že mají dobrou obhajobu;
- E. vzhledem k tomu, že z návrhu zákona o pomluvě, který právě projednává parlament Spojeného království, je zřejmé, že tento zákon přinese značný pokrok na cestě k odstranění zmíněného nepříznivého dopadu na vydavatele, ačkoliv pravděpodobně nevyřeší složitou otázku vysokých právních nákladů;
- F. vzhledem k tomu, že internet situaci dále ztížil tím, že nabízí všeobecnou virtuální dostupnost, a mimoto ji dále komplikuje trvalý charakter veřejně přístupných příspěvků na internetu, vznik blogů a výskyt anonymních příspěvků;
- G. vzhledem k tomu, že svoboda tisku a svoboda sdělovacích prostředků jsou charakteristickým znakem demokratické společnosti;
- H. vzhledem k tomu, že pro případy zneužití těchto svobod, zejména má-li to neblahý vliv na něčí soukromý život a pověst, musí být k dispozici prostředky právní nápravy⁽¹⁾; vzhledem k tomu, že jednotlivé členské státy by měly zajistit, aby takovéto prostředky existovaly a byly účinné pro případy porušení těchto práv; vzhledem k tomu, že členské státy by měly usilovat o zajištění toho, aby neúnosně vysoké náklady na soudní procesy v praxi neznamenaly zamezení přístupu žalobců ke spravedlnosti; vzhledem k tomu, že náklady na soudní řízení mohou být i pro sdělovací prostředky neúnosné;
- I. vzhledem k tomu, že každý stát si sám dle svého uvážení určuje vhodnou rovnováhu mezi právem na respektování soukromého života, které je zakotveno v článku 8 EÚLP, a právem na svobodu projevu, které zaručuje článek 10 téže úmluvy;
- J. vzhledem k tomu, že nehledě k výše uvedenému bude možná nutné, aby s přistoupením k EÚLP a v důsledku „dialektického vývoje“, který s potěšením předvídá generální advokát Mancini ve věci *Bond van Adverteerders*, Unie časem našla společná měřítka pro přeshraniční případy týkající se svobody dodávat zboží a služby, a to rovněž s ohledem na rozsudky ve věcech *Elliniki Radiofonia Tileorasi a Society for the Protection of Unborn Children Ireland Ltd a* na stanovisko generálního advokáta Jacobse ve věci *Christos Konstantinidis*; v rozhodnutí ve věci *Society for the Protection of Unborn Children Ireland Ltd*⁽²⁾ generální advokát Van Gerven totiž uvedl, že „vnitrostátní předpis, který musí vycházet z právních koncepcí, jako jsou imperativní požadavky veřejného zájmu nebo veřejného pořádku, aby prokázal soulad s právními předpisy [Unie] ... spadá do oblasti působnosti právních předpisů [Unie]“, a to z toho důvodu, že ačkoliv členské státy mají určitou volnost při definování koncepcí veřejného zájmu či veřejného pořádku, rozsah působnosti těchto koncepcí je v případě opatření spadajících do oblasti působnosti právních předpisů Unie nicméně podřízena kontrole ze strany Unie a tyto koncepce musí být „odůvodněny a pro celou [Unii] jednotně vymezeny v souladu s právem [Unie] a musí tedy zohledňovat obecné zásady v oblasti základních práv a svobod“;
- K. vzhledem k tomu, že by nicméně nebylo vhodné přijmout za účelem určení rozhodného práva normy mezinárodního práva soukromého, které jsou tak či onak upraveny, aby chránily určitá práva více než jiná, nebo jsou určena k omezování dosahu právních předpisů určitého členského státu, zejména s ohledem na doložku o veřejném pořádku, kterou obsahuje článek 26 nařízení Řím II; vzhledem k tomu, že je tedy obzvláště důležité, aby v nařízení Brusel I byla zachována kontrola v oblasti veřejného pořádku;
- L. vzhledem k tomu, že kritérium nejtěsnější vazby by mělo být uplatňováno pro účely práva na zveřejnění odpovědi, jelikož tento opravný prostředek, který je prozatímní, by měl být využit urychleně; vzhledem k tomu, že toto ustanovení by mělo rovněž zajistit smluvní volnost stran a možnost rozhodnout se k uplatnění *lex fori* v případě, že se žalobce rozhodne podat u soudu sdělovacího prostředku žalobu pro náhradu škod, které vznikly ve více než jednom členském státě;

(1) V současné době se má za to, že pověst je chráněna ze strany EÚLP jako součást soukromého života (viz N. v. Švédsko, č. 11366/85).

(2) Bod 31.

Čtvrtek, 10. května 2012

- M. vzhledem k tomu, že se má rovněž za to, že s cílem podporovat veřejné statky snižováním počtu soudních řízení, prosazovat přístup k soudům, zajistit řádné fungování vnitřního trhu a zaručit náležitou rovnováhu mezi svobodou projevu a právem na soukromý život by Komise měla vést rozsáhlé konzultace se zainteresovanými stranami, včetně novinářů, sdělovacích prostředků, specializovaných právníků a soudců, aby mohla navrhnout vytvoření centra, v němž by přeshraniční spory vznikající v důsledku narušení soukromí a osobnostních práv, včetně pomluv, mohly být dobrovolně urovnávány formou alternativního řešení sporů; vzhledem k tomu, že tento způsob by představoval mnohem pokrokovější a pro 21. století příznačnější přístup k řešení sporů tohoto druhu a umožnil by posun k modernější kultuře soudnictví, jež bude více nakloněna mediaci;
- N. vzhledem k tomu, že členské státy by mohly využívání budoucího centra pro alternativní řešení sporů podporovat a prosazovat tak, že pokud centrum nebude využito, odrazí se to v rozhodnutí o úhradě nákladů na řízení;
- O. vzhledem k tomu, že toto centrum by nakonec mohlo být finančně soběstačné;
1. požaduje, aby Komise na základě čl. 81 odst. 2 písm. c) Smlouvy o fungování Evropské unie a v návaznosti na doporučení podrobně rozpracovaná v příloze k tomuto dokumentu předložila návrh s cílem začlenit do nařízení Řím II ustanovení určující rozhodné právo pro mimosmluvní závazkové vztahy, které vznikají v souvislosti s narušením soukromí a osobnostních práv, včetně pomluvy,
 2. dále požaduje, aby Komise na základě čl. 81 odst. 2 písm. d) Smlouvy o fungování Evropské unie předložila návrh na vytvoření centra, v němž by přeshraniční spory vznikající v důsledku narušení soukromí a osobnostních práv, včetně pomluv, mohly být dobrovolně urovnávány formou alternativního řešení sporů;
 3. potvrzuje, že uvedená doporučení jsou v souladu se základními právy a zásadou subsidiarity;
 4. domnívá se, že požadovaný návrh nemá žádné finanční dopady;
 5. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení a připojená podrobná doporučení Komisi a Radě.

PŘÍLOHA K USNESENÍ

PODROBNÁ DOPORUČENÍ K OBSAHU POŽADOVANÉHO NÁVRHU

Evropský parlament se domnívá, že do nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 864/2007 o právu rozhodném pro mimosmluvní závazkové vztahy (Řím II) by měl být vložen bod tento odůvodnění 32a a tento článek 5a:

Bod odůvodnění 32a

Toto nařízení nebrání členským státům používat svá ústavní pravidla vztahující se na svobodu tisku a svobodu projevu ve sdělovacích prostředcích. Zvláště může být jako porušení veřejného pořádku místa soudu, který se sporem zabývá, posuzován případ, kdy v závislosti na okolnostech případu a právním řádu členského státu soudu, který se sporem zabývá, by uplatnění práva určeného podle tohoto nařízení mělo za následek významné omezení platnosti těchto ústavních pravidel.

Článek 5a

Soukromí a osobnostní práva

1. *Rozhodným právem pro mimosmluvní závazkové vztahy vyplývající z porušení soukromí či osobnostních práv, včetně pomluvy, je právo země, v níž dochází nebo pravděpodobně dojde k nejpodstatnější části či částem ztráty či škody.*
2. *Pokud však žalovaná osoba nemohla rozumně předvídat podstatné dopady svého jednání v zemi určené v odstavci 1, je rozhodným právem právo země, v níž má tato osoba své obvyklé bydliště.*

Čtvrtek, 10. května 2012

3. V případě, že je porušení způsobeno zveřejněním tiskoviny nebo vysíláním, je za zemi, v níž dochází nebo pravděpodobně dojde k nejzávažnějšímu poškození, považována země, již je hlavně určena tiskovina nebo vysílání, nebo pokud toto není zřejmé, země, ve které je prováděna redakční kontrola, a použijí se právní předpisy této země. Země, již je tiskovina nebo vysílání určeno, je určena zejména jazykem tiskoviny nebo vysílání nebo počtem prodaných výtisků nebo počtem diváků/posluchačů v dané zemi poměrně k celkovému množství prodaných výtisků nebo počtu diváků/posluchačů nebo kombinací těchto faktorů.

4. Pro právo na odpověď či odpovídající opatření a preventivní opatření nebo zdržovací opatření proti vydavateli nebo vysílateli, co se týče obsahu tiskoviny nebo vysílání a porušení soukromí nebo osobnostních práv v důsledku zpracování osobních údajů, je rozhodným právem právo země, v níž má vydavatel, vysílatel nebo správce obvyklé své sídlo.

Obchodní a investiční strategii EU pro oblast jižního Středomoří po arabském jaru

P7_TA(2012)0201

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 o strategii Obchodem za změnu: obchodní a investiční strategie EU pro jižní Středomoří v návaznosti na jarní revoluce v arabském světě (2011/2113(INI))

(2013/C 261 E/04)

Evropský parlament,

- s ohledem na prohlášení z Barcelony ze dne 28. listopadu 1995, které ustanovilo partnerství mezi Evropskou unií a zeměmi jižního Středomoří, a na pracovní program, jenž byl během této konference přijat,
- s ohledem na svá usnesení ze dne 27. října 2005 o revidovaném barcelonském procesu⁽¹⁾ a ze dne 25. listopadu 2009 o evropsko-středomořském hospodářském a obchodním partnerství před konáním osmé konference ministrů obchodu států evropsko-středomořského partnerství⁽²⁾,
- s ohledem na společné sdělení Evropské komise a vysoké představitelky adresované Evropské radě, Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů ze dne 8. března 2011 s názvem „Partnerství pro demokracii a sdílenou prosperitu s jižním Středomořím“ (COM(2011)0200),
- s ohledem na společné sdělení Evropské komise a vysoké představitelky adresované Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů ze dne 25. května 2011 s názvem „Nový přístup k sousedství, jež prochází změnami“ (COM(2011)0303),
- s ohledem na společné sdělení Evropské komise adresované Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů ze dne 24. května 2011 s názvem „Dialog se zeměmi jižního Středomoří o migraci, mobilitě a bezpečnosti“ (COM(2011)0292),
- s ohledem na „Evropsko-středomořský obchodní plán pro období do roku 2010 a dále“, který byl přijat na osmé konferenci ministrů obchodu států Unie pro Středomoří v roce 2009,
- s ohledem na závěry evropsko-středomořských ministerských konferencí a ministerských konferencí jednotlivých odvětví konaných od doby zahájení barcelonského procesu, a zejména na závěry deváté konference ministrů obchodu Unie pro Středomoří, které se konaly dne 11. listopadu 2010,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 272 E, 9.11.2006, s. 570.

⁽²⁾ Úř. věst. C 285 E, 21.10.2010, s. 35.

Čtvrtek, 10. května 2012

- s ohledem na evropsko-středomořské dohody o přidružení mezi Společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Tuniskem ⁽¹⁾, Izraelem ⁽²⁾, Marokem ⁽³⁾, Jordánskem ⁽⁴⁾, Egyptem ⁽⁵⁾, Libanonem ⁽⁶⁾ a Alžírskem ⁽⁷⁾ na straně druhé a na evropsko-středomořskou prozatímní dohodu o přidružení týkající se obchodu a spolupráce mezi Společenstvím a Organizací pro osvobození Palestiny (ve prospěch palestinské samosprávy) ⁽⁸⁾;
- s ohledem na rozhodnutí Rady přidružení ES-Turecko č. 1/95 ze dne 22. prosince 1995 o provádění závěrečné etapy celní unie (96/142/ES) ⁽⁹⁾,
- s ohledem na dohodu o volném obchodu, nazývanou Agadirská dohoda, kterou dne 25. února 2004 podepsalo Jordánsko, Egypt, Tunisko a Maroko,
- s ohledem na studii o dopadu udržitelnosti evropsko-středomořské oblasti volného obchodu, kterou vypracoval Institut pro politiku a řízení rozvoje Manchesterské univerzity,
- s ohledem na regionální strategický dokument (2007–2013), na regionální orientační program pro evropsko-středomořské partnerství (2007–2013) a na cíle, které jsou v něm uvedeny ⁽¹⁰⁾, a na prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 29. července 2011 ohledně druhé části ročního akčního programu pro středomořskou oblast na rok 2011, která bude financována z rozpočtové linie 19 08 01 01 souhrnného rozpočtu Evropské unie ⁽¹¹⁾,
- s ohledem na činnost Nástroje pro evropsko-středomořské investice a partnerství, zejména na schůzi ministrů, která se konala dne 12. července 2011 v Bruselu, a na jeho výroční zprávu zveřejněnou dne 8. srpna 2011,
- s ohledem na rozhodnutí Rady guvernérů Evropské banky pro obnovu a rozvoj ze dne 5. října 2011 uvolnit prostředky pro země jižního a východního Středomoří,
- s ohledem na činnosti Parlamentního shromáždění Unie pro Středomoří,
- s ohledem na činnost Unie pro Středomoří,
- s ohledem na rozhodnutí Rady ze dne 14. prosince 2011 o směrnicích pro vyjednávání o obsáhlých a komplexních dohodách o volném obchodě s Egyptem, Jordánskem, Marokem a Tuniskem,
- s ohledem na svá usnesení ze dne 6. dubna 2011 o budoucí evropské mezinárodní investiční politice ⁽¹²⁾, ze dne 7. dubna 2011 o přezkumu evropské politiky sousedství – jižním rozměru ⁽¹³⁾ a usnesení ze dne 14. prosince 2011 o přezkumu evropské politiky sousedství ⁽¹⁴⁾,
- vzhledem ke všem usnesením, která Parlament přijal v souvislosti s arabským jarem na téma svobody náboženského vyznání, přesvědčení a svědomí coby základních a všeobecných hodnot, jež mají zásadní význam pro rozvoj demokracie a hospodářství;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 97, 30.3.1998, s. 2.

⁽²⁾ Úř. věst. L 147, 21.6.2000, s. 3.

⁽³⁾ Úř. věst. L 70, 18.3.2000, s. 2.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 129, 15.5.2002, s. 3.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 304, 30.9.2004, s. 39.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 143, 30.5.2006, s. 2.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 265, 10.10.2005, s. 2.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 187, 16.7.1997, s. 3.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 35, 13.2.1996, s. 1.

⁽¹⁰⁾ C(2007)0672.

⁽¹¹⁾ C(2011)5381.

⁽¹²⁾ Texty přijaté, P7_TA(2011)0141.

⁽¹³⁾ Texty přijaté, P7_TA(2011)0154.

⁽¹⁴⁾ Texty přijaté, P7_TA(2011)0576.

Čtvrtek, 10. května 2012

- s ohledem na článek 48 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro mezinárodní obchod a stanoviska Výboru pro zahraniční věci a Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova (A7-0104/2012),
 - A. vzhledem k tomu, že arabské jaro přineslo největší politické změny v evropském sousedství od pádu Berlínské zdi a poskytlo EU příležitost spojit zájmy své zahraniční politiky a obchodní politiky s klíčovými hodnotami lidských práv, demokracie a svobodné společnosti; vzhledem k tomu, že Unie musí v souladu s článkem 8 Smlouvy o Evropské unii rozvíjet se zeměmi ve svém sousedství výsadní vztahy s cílem vytvořit prostor prosperity a dobrých sousedských vztahů založený na hodnotách Unie a vyznačující se úzkými a mírovými vztahy spočívajícími ve spolupráci, což je jediným klíčem k trvalé stabilitě, bezpečnosti a hospodářskému rozvoji a pokroku Evropy;
 - B. vzhledem k tomu, že EU má výlučnou pravomoc v obchodní a investiční politice, což jí umožňuje efektivně reagovat na nastalé zvraty a přispívat k hospodářskému a sociálnímu pokroku v zemích jižního Středomoří;
 - C. vzhledem k tomu, že Lisabonská smlouva řadí mezinárodní obchod ke třem oblastem vnější činnosti EU a žádá, aby byl v souladu s ostatními politikami: s politikou v oblasti zahraničních věcí a mezinárodního rozvoje; vzhledem k tomu, že obchod byl vždy silným pilířem v politice sousedství a zpravodaj vítá, že tato skutečnost byla vyzdvížena ve sděleních Komise nazvaných „Nový přístup k sousedství, jež prochází změnami“ a „Partnerství pro demokracii a sdílenou prosperitu s jižním Středomořím“;
 - D. vzhledem k tomu, že mezi občanskými společnostmi zemí jižního Středomoří převládá názor, že by EU měla v jejich politických a hospodářských přeměnách aktivněji pomáhat;
 - E. vzhledem k tomu, že na hospodářskou a politickou obnovu po arabském jaru nedohlíží žádné regionální instituce, které by vykonávaly obdobnou úlohu jako Rada Evropy a Organizace pro bezpečnost a spolupráci v Evropě pro oblast střední a východní Evropy a střední Asie;
 - F. vzhledem k tomu, že neexistuje žádná zvláštní evropsko-středomořská finanční instituce a že zkušenosti, které banka EBRD získala v minulých letech v průběhu přechodu střední a východní Evropy, by jí měly umožnit hrát pozitivní úlohu v zemích jižního Středomoří; s politováním však konstatuje, že několik členských států EU ještě neratifikovalo změny dohody o EBRD, na jejichž základě by tato banka byla v oblasti Středomoří plně funkční;
 - G. vzhledem k tomu, že v čele hospodářství zemí jižního Středomoří zatím stáli nedemokratičtí vůdcové, kteří sledovali prospěch pouze několika vybraných lidí a často přehlíželi potřeby nejzranitelnějších osob; vzhledem k tomu, že nyní byla sesazena řada diktátorů, což přináší nové příležitosti pro otevření hospodářství tohoto regionu a vytvoření skutečného tržního hospodářství;
 - H. vzhledem k tomu, že EU již má celní unii s Tureckem a stávající dohody o volném obchodu se zeměmi jižního Středomoří, přičemž výjimku tvoří Sýrie, která nepodepsala konečné znění sjednaného balíčku, a Libye, s níž byla v únoru roku 2011 pozastavena jednání kvůli vypuknutí občanské války;
 - I. vzhledem k tomu, že členství ve Světové obchodní organizaci (WTO) není nezbytným předpokladem pro zahájení obchodních jednání, což dokazují ustanovení o obchodu zahrnutá do dohod o přidružení s Libanem a Alžírskem, prozatímní dohody s palestinskými územími, pozastavená jednání s Libyí a neratifikovaná dohoda se Sýrií;
 - J. vzhledem k tomu, že evropsko-středomořská zóna volného obchodu je nejambicióznějším hospodářským projektem, který vznikl na základě prohlášení z Barcelony, avšak nepodařilo se ji dokončit do stanoveného termínu v roce 2010, což bylo z velké části způsobeno konflikty v regionu a nedostačným zapojením v rámci středomořského regionu (jih-jih);

Čtvrtek, 10. května 2012

- K. vzhledem k tomu, že hospodářská krize v roce 2008 měla přímý dopad na hlavní hospodářské hybné síly zemí jižního Středomoří a že sociální a politické zvraty v Tunisku, Egyptě, Sýrii a v Libyi během arabského jara hospodářský pokles v těchto zemích ještě prohloubily; vzhledem k tomu, že ne ve všech zemích jižního Středomoří proběhlo arabské jaro stejným způsobem, jelikož v některých zemích jsou stále u moci původní režimy, zatímco jiné země prochází trvajícím obdobím sociálních nepokojů, které jejich hospodářství dále oslabuje;
- L. vzhledem k tomu, že arabské jaro odhalilo strukturální a systémové slabiny regionu v obchodní a fiskální oblasti, zejména náchylnost k prudkým nárůstům na komoditních trzích, a každá nova obchodní strategie pro Středomoří, chce-li naplnit očekávání občanů, se musí zabývat těmito nedostatky, podporovat potravinovou soběstačnost a zajišťování potravin a ukončit finanční spekulace s potravinovými komoditami;
- M. vzhledem k tomu, že vážné obavy i nadále vyvolává chronická nezaměstnanost, především mladých lidí, a nedostatečná diverzifikace trhu; vzhledem k tomu, že ve většině zemí jižního Středomoří přetrvává vysoká míra dlouhodobé strukturální nezaměstnanosti a neformální práce, včetně dětské práce, přičemž tato situace se ještě zhoršila v zemích, které během arabského jara prošly silnými sociálními nepokoji; vzhledem k tomu, že podle odhadů Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj (OECD) bude v příštích deseti letech nutné v této oblasti vytvořit přibližně 25 milionů nových pracovních míst, má-li se udržet stávající úroveň zaměstnanosti;
- N. vzhledem k tomu, že dospívající mládež (ve věku od 10 do 19 let) představuje 20 % obyvatelstva a míra nezaměstnanosti osob ve věku mezi 15 a 24 lety je přibližně 25–30 % a účast žen na trhu práce je stále velmi nízká; vzhledem k tomu, že míra nezaměstnanosti je mimořádně vysoká mezi absolventy, což vede k odlivu mozků a ke ztrátě lidských zdrojů;
- O. vzhledem k tomu, že nejvyšším zájmem Evropské unie je vymezit si vysoké cíle v oblasti hospodářské spolupráce a přijmout strategii, která přinese oběma stranám prospěch, odpovědnost i flexibilitu a podpoří přechod k demokracii a ochranu lidských práv;

Obecné úvahy

1. domnívá se, že arabské jaro je jedinečná historická událost vyvolaná lidskou touhou po svobodě, demokratických právech a lepších životních podmínkách; vyjadřuje hluboké zarmoucení nad ztrátami na životech, k nimž došlo v boji proti zkorumpovaným diktaturám;
2. je si vědom faktu, že po těchto obětech panují ve společnostech zemí jižního Středomoří obrovská očekávání toho, že EU podpoří demokratické reformy a skutečný hospodářský rozvoj ve prospěch všech mnohem rozsáhlejším a spravedlivějším způsobem;
3. konstatuje, že přínosy revolucí arabského jara ještě nebyly zcela konsolidovány a že EU musí jednat rychle a provést svůj program Obchodem za změnu, neboť kromě toho, že obchod přináší okamžité hospodářské výhody, je také účinným nástrojem pro konsolidaci demokracie a podporu stability, jelikož pomáhá předcházet korupci, přispívá ke spravedlivějšímu rozdělování bohatství a zlepšuje postavení široké veřejnosti; vybízí přechodné orgány, aby uskutečnily mírový přechod ke skutečné demokracii; vyzývá vnitrostátní orgány, aby respektovaly právo občanů své země na pokojné demonstrace a zdržely se jakýchkoli násilných represí;
4. v této souvislosti vítá vytvoření pracovní skupiny EU-Tunisko, tedy první pracovní skupiny založené společně s jednou ze zemí jižního Středomoří s cílem lépe koordinovat podporu poskytovanou této zemi ve fázi přechodu ze strany EU a mezinárodního společenství; s uspokojením konstatuje, že Parlament se zúčastnil první schůze skupiny; žádá místopředsedkyni Komise, vysokou představitelku a Komisi, aby Parlamentu i nadále umožňovaly podílet se na této i dalších iniciativách; vítá vytvoření monitorovací skupiny pro jižní Středomoří v rámci Parlamentu, která má sledovat reakci EU na krize ve středomořských zemích;

Čtvrtek, 10. května 2012

5. vítá spravedlivé a transparentní volby, které nedávno proběhly v Tunisku, současně s nimiž byly uskutečněny ekonomické, právní a sociální reformy a které jsou dobrým příkladem pro ostatní země tohoto regionu; zdůrazňuje význam svobodných a spravedlivých voleb pro zajištění jednoty těchto zemí, neboť umožňují vytvořit demokratické a pluralitní orgány vytvářející základy pro větší stabilitu a modernizované socioekonomické struktury, které jsou samy o sobě nezbytným předpokladem pro přilákání zahraničních investic a dosažení udržitelného růstu; zdůrazňuje, že je zapotřebí, aby byly v zájmu otevření a modernizace socioekonomických struktur těchto zemí spolu s demokratickými změnami provedeny reformy v ekonomické, právní a sociální oblasti;
6. považuje veřejné zahraniční zadlužení zemí v severní Africe a na Blízkém východě za strašný dluh vzhledem k tomu, že jej vytvořily diktátorské režimy, většinou osobním obohacením politické a ekonomické privilegované vrstvy a nákupem zbraní, používaných často k utlačování vlastních obyvatel; vyzývá proto k opětovnému zvážení tohoto zadlužení, zejména dluhu souvisejícího s výdaji na zbrojení;
7. vyjadřuje politování nad tím, že se evropské společnosti podílely na vývozu zbraní a zboží dvojího užití do zemí s represivními režimy a že byly srovnány s narušením v oblasti technologií vyvolaným diktátorskými režimy; vyzývá Komisi, aby pro společnosti v EU vypracovala pokyny, jak v podobných situacích jednat v souladu se základními zásadami EU;
8. zdůrazňuje, že obchodní a investiční politika spadá pod výlučnou pravomoc EU a měla by být zdrojem inovativních, konkrétních nástrojů, skrze něž EU dosáhne cílů své zahraniční politiky, jimiž je demokracie, prosperita, stabilita a mír v regionu;
9. uznává, že EU musí ve vztahu k zemím jižního Středomoří ustanovit koordinovanou politiku, varuje však před univerzálním přístupem k arabskému jaru, protože i přesto, že tyto země mají mnoho společných rysů, prošly rozdílnými formami represivního vládnutí, liší se svou úrovní hospodářského rozvoje a potýkají se s různorodými sociálními a demografickými problémy;
10. zdůrazňuje, že jednou z hlavních rolí Evropského parlamentu je upevňovat politický dialog, vzájemné porozumění a důvěru mezi Evropou a třetími zeměmi, včetně zemí jižního Středomoří, kde by se Parlament měl zaměřit na šíření a prosazování demokratických reforem, plnohodnotných svobod a právního státu; zdůrazňuje, že tyto důležité úkoly založené na přímých vztazích by také mohly být způsobem, jak hodnotit plnění budoucích kritérií (v kontextu událostí a dosaženého pokroku) a jak provést nezbytné úpravy dohod o spolupráci, zejména v oblasti obchodu, investic nebo financí;
11. je si vědom skutečnosti, že v posledních deseti letech zastávala EU obsáhlejší a komplexnější přístup k dohodám o volném obchodu s představiteli většiny zemí jižního Středomoří, a to i přes zjevný nedostatek demokratické legitimacy jejich partnerů v jednáních; zdůrazňuje význam bezprostřední nutnosti stabilizovat demokratické procesy při vytváření nových sociálních a politických institucí, které pak v rámci jednání o obchodních dohodách mohou sloužit jako legitimní a informování partnerů;
12. poukazuje na to, že EU je největším spotřebitelským trhem na světě a přístup na něj by měl být povolen pouze tehdy, pokud partnerské země berou závazek oboustranného otevření trhů vážně, z hospodářských reforem mají prospěch všichni obyvatelé partnerské země, včetně nejzranitelnějších osob, a partnerské země přijímají a plní politické, sociální a environmentální závazky;
13. uvádí, že mnoho zemí jižního Středomoří má obrovský hospodářský potenciál a některé mají k dispozici velké množství aktiv a přírodních zdrojů, které poskytnou příležitost pro hospodářský růst a rozvoj na obou stranách Středozemního moře, budou-li správně spravovány; je toho názoru, že proto je nutné zavést potřebná opatření a mechanismy, které zajistí rovnocenné normy v oblasti sociální, environmentální a rostlinolékařské;
14. vítá zamýšlený individuální přístup Komise zdola nahoru, který je založen na větší podmíněnosti a diferenciaci v rámci nedávné revize evropské politiky sousedství a na zásadě „více za více“, jež zajistí lépe zaměřenou pomoc EU každé sousední zemi a zaručí, že finanční prostředky budou odpovídat politickým ambicím; domnívá se, že úspěchy v oblasti demokratických reforem a osobních svobod by se měly zúročit zopakováním podobného procesu v oblasti hospodářství a obchodu, což by mělo být spojeno se svobodným zřizováním a vedením podniků, aby mohlo dojít k odstranění oligarchií, které mají v zemích jižního Středomoří tradičně dominantní postavení;

Čtvrtek, 10. května 2012

Dohody o prohloubené a komplexní zóně volného obchodu a další tržní nástroje

15. poznamenává, že s řadou zemí jižního Středomoří má EU již uzavřené silné preferenční obchodní dohody v rámci dohod o přidružení; zdůrazňuje však, že žádný z těchto procesů není zcela dokončen, a je přesvědčen, že velký potenciál stále skýtá prohlubování hospodářských vztahů, především v oblasti regulace, a dlouhodobý cíl integrace do vnitřního trhu EU;

16. z toho důvodu bere na vědomí rozhodnutí vydat souhlas se zahájením jednání o prohloubené a komplexní zóně volného obchodu s Egyptem, Jordánskem, Marokem a Tuniskem, jakmile budou dokončeny nezbytné přípravné postupy; domnívá se, že následné jednání o rozsahu vztahů by mělo vycházet ze zkušeností získaných v přípravných fázích jednání s východními partnery a dbát na zásadní politický význam toho, aby u partnerů, kteří jsou připraveni zahájit jednání, nedošlo ke zbytečným prodávám, avšak ani k ukvapeným krokům; domnívá se, že je zcela nezbytné zapojit všechny společenské síly, zejména nevládní organizace a odborové organizace, od počátku do všech obchodních jednání a konzultovat je s nimi;

17. je znepokojen tím, že Evropská služba pro vnější činnost dosud nezveřejnila podrobnosti o kritériích typu „více za více“, jimiž bude společně s jednáním o rozsahu vztahů určeno, zda je země způsobilá a připravena k otevření prohloubené a komplexní zóny volného obchodu; vyzývá tedy Evropskou službu pro vnější činnost k upřesnění těchto kritérií, aby byla zajištěna transparentnost procesu a aby partnerské země měly předem informace o tom, kde je nutné provést úpravy; trvá na tom, že ústředním bodem tohoto procesu musí být respektování demokratických institucí a dodržování základních práv, včetně svobody projevu a sdružování a ochrany náboženských menšin, dodržování mezinárodního pracovního práva, úmluv MOP a Úmluvy OSN o právech dítěte (UNCRC) a iniciativ vybízejících ke zrušení trestu smrti, a domnívá se, že by tento proces měl reagovat na výrazná zlepšení nebo zhoršení situace v partnerských zemích během přípravné fáze a v průběhu samotných jednání; trvá na tom, že v rámci jednání o rozsahu vztahů by měla být určena přiměřená úroveň hospodářské otevřenosti a ukazatel toho, do jaké míry mají všechny úrovně společnosti prospěch z obchodu a přímých zahraničních investic;

18. připomíná, že dohody o volném obchodu nejsou samoúčelné a že by měly být prospěšné pro každou zemi; zastává názor, že ustanovení o trhu by měla být spojena s posílenými doložkami o lidských právech, lepšími ustanoveními pro provádění a sledování a ambiciózní kapitolou o udržitelném rozvoji, v níž ústřední úlohu má občanská společnost, včetně ustanovení o sociální odpovědnosti podniků, neboť se tím posílí společná odpovědnost za celý proces;

19. vítá zaměření na překážky obchodu „za hranicemi“ a na zajištění souladu s *acquis* EU, konstatuje však, že u některých zemí stále je prostor k dalším jednáním o snížení cla; zdůrazňuje, že má-li prohloubená a komplexní zóna volného obchodu mít pro země jižního Středomoří skutečnou hodnotu, musí být EU připravena vyvíjet další úsilí v citlivých oblastech, jako je například zemědělství a služby spadající do režimu IV; v souvislosti s tím poznamenává, že EU má s těmito zeměmi v oblasti zemědělství významný celkový obchodní přebytek;

20. žádá Komisi, aby podporovala a prosazovala konkrétně spravedlivý obchod a iniciativy pro ekologické zemědělství, zejména na podporu drobných zemědělců, výrobců a družstev, neboť je to způsob, jak integrovat udržitelné zemědělské postupy a rozvoj venkova a současně rozvíjet dodavatelský řetězec s cílem zajistit evropským spotřebitelům kvalitní výrobky, sledovatelnost a standardy v sociální oblasti a oblasti životního prostředí;

21. poukazuje na význam zemědělství, které v zemích jižního Středomoří zaměstnává více než jednu třetinu pracujících obyvatel, a rozvoj venkova v procesu stabilizace s ohledem na to, že zejména v podmínkách zvýšené nestability na světových trzích přispívají k lepšímu zabezpečení dodávek potravin, spravedlivějšímu vytváření a rozdělování příjmů, vytváření pracovních míst a integraci žen a drobných zemědělců do hospodářství;

22. vítá proto záměr Komise podpořit rozvoj venkova prostřednictvím programu „evropský nástroj sousedství pro rozvoj zemědělství a venkova“, který by obsáhl investiční podporu a rozvíjel správní kapacity, přičemž by vycházel z osvědčených postupů, které EU získala při rozvíjení venkovských oblastí, a usnadnil tak modernizaci zemědělské produkce v souladu s normami EU pro kvalitu a bezpečnost potravin;

Čtvrtek, 10. května 2012

23. vítá rovněž závazek Komise uvedený ve společném sdělení ze dne 25. května 2011 (COM(2011)0303), jež se týká poskytování finančních prostředků na pilotní programy pro zemědělský, venkovský a regionální rozvoj, které se budou opírat o rozsáhlé zkušenosti EU v těchto oblastech při co nejlepším využití úzké spolupráce s FAO, Světovou bankou a případně EIB;

24. vyzývá EU, aby v regionu podpořila rozvoj zdravé zemědělské výroby a venkova jako součást boje proti chudobě, která i nadále zůstává problémem venkovských oblastí, s cílem posílit proces stabilizace; proto kromě technických zlepšení zdůrazňuje i význam institucionálních a infrastrukturálních zlepšení (např. v oblasti zavlažování, zpracování, uskladnění, balení, přepravy, marketingových systémů a přístupu ke službám), jakož i význam vzdělávacích a programů odborné přípravy, a to zejména pro ženy a v situacích, kdy jsou výrobci špatně organizováni a občanská společnost je slabá, jelikož i tyto faktory dále zpomalují rozvoj efektivního zemědělsko-potravinářského systému; zdůrazňuje úlohu osvětových služeb, které ulehčují šíření nových poznatků; podtrhuje, že obavy z globální změny životního prostředí a klimatu by měly vést k podpoře prosazování udržitelného využívání přírodních zdrojů a energie a kompatibilních výrobních postupů; zdůrazňuje, že vzhledem k rostoucí celosvětové poptávce po potravinách je nutné podporovat diverzifikaci výroby, která posílí odolnost vůči výkyvům trhu a ekologickým krizím;

25. dále – s cílem zabránit sociálnímu a ekologickému dumpingu mezi dotčenými zeměmi nebo mezi nimi a EU – žádá, aby opatření navržená Komisí na základě již uplatňovaných předvstupních postupů a vztahů k sousedním zemím Evropské unie posílila zavádění inovačních aktivit určených k podpoře místního know-how, poskytování odborné přípravy zaměřené na způsob organizování producentů a rozvoj místních a regionálních trhů, a to prostřednictvím výměny osvědčených postupů mezi zeměmi Středomoří a s EU;

26. upozorňuje na případný přínos větší integrace mezi severoafrickými a subsaharskými státy, a klade důraz na nutnost učinit kroky na globální úrovni s cílem vyhnout se všem druhům jednostranných opatření, která jsou často prováděna v reakci na potravinovou krizi a extrémní klimatické podmínky;

27. zdůrazňuje, že pro hospodářský rozvoj zemí jižního Středomoří mají zvláštní význam přímé zahraniční investice, jelikož míra investic je buď nedostatečná nebo příliš zaměřená na suroviny těžebního průmyslu; žádá Komisi, aby zajistila, že prohloubená a komplexní zóna volného obchodu a investiční úsilí v regionu budou koordinovány tak, aby podporovaly hospodářskou diverzifikaci;

28. konstatuje však, že předchozí snahy o dojednání odvětvové úpravy v rámci dohod o přidružení skončily neúspěchem; žádá Komisi, aby podněcovala země jižního Středomoří k jednání o investicích a dalších „singapurských otázkách“, jako jsou služby v rámci prohloubené a komplexní zóny volného obchodu; domnívá se, že Komise by měla v případě potřeby používat nesouměrné provádění a k citlivým odvětvím dotčených zemí přistupovat flexibilně;

29. zdůrazňuje, že je důležité, aby otevření trhu šlo ruku v ruce s výraznější technickou podporou partnerských zemí a jejich podniků, které díky tomu budou moci v maximální míře využít nabízených příležitostí; uznává, že takovou pomoc již EU poskytuje, domnívá se však, že tyto programy by se měly více zaměřit na malé a střední podniky, mimo jiné rozšířením strategie EU pro pomoc v oblasti obchodu;

30. žádá Komisi, aby pomocí prohloubené a komplexní zóny volného obchodu sjednotila normy v oblasti regulace, zejména co se týče technických norem a předpisů, hygienických a rostlinolékařských opatření, pravidel pro transparentnost při zadávání veřejných zakázek, politiky na ochranu spotřebitele, norem ochrany duševního vlastnictví, zjednodušení trhu/cła a odstranění necelních překážek; poukazuje na to, že dohody o přidružení se takovou spoluprací dostatečně nezabývají a že je nutné navýšit míru zapojení EU;

Čtvrtek, 10. května 2012

31. v tomto ohledu vítá skutečnost, že na technickou spolupráci byly vyčleněny dodatečné prostředky a trvá na tom, že by měly být co nejdříve k dispozici generálnímu ředitelství Komise pro rozvoj a spolupráci (GR DEVCO) a delegacím EU pracujícím přímo na místě;

32. uznává, že prohloubená a komplexní zóna volného obchodu by měla být hlavním cílem, je si však vědom skutečnosti, že Komise mezitím pokračuje v odvětvových jednáních v rámci dohod o přidružení, k čemuž patří dohody o posuzování shody a akceptaci průmyslových výrobků, dohody o zemědělství a rybolovu, dohody o službách a investicích opatření pro urovnávání sporů; vyzývá Komisi, aby rovněž zvažila aktualizaci stávajících odvětvových dohod se zeměmi, jimž je možné předložit lepší nabídky, ale u nichž v tuto chvíli není možné uzavřít prohloubenou a komplexní dohodu o volném obchodu; žádá Komisi, aby komplexněji posoudila, kdy a jakým způsobem se tyto procesy konečně spojí s budoucími prohloubenými a komplexními dohodami o volném obchodu a zajistila, aby zánik členství ve všeobecném systému celních preferencí v roce 2014 neměl negativní dopad na přístup zemí jižního Středomoří na trh EU, a to ani na jednu skupinu výrobků;

33. žádá Komisi, aby rovněž vypracovala strategii pro partnerské země, zahrnuté do přístupu „více za více“, s nimiž není uzavřena jakákoli dohoda nebo které nejsou bezprostřední cílovou zemí pro prohloubenou a komplexní dohodu o volném obchodu, zejména pro ty, které ještě nejsou členy Světové obchodní organizace, jako je Libye a Libanon; zdůrazňuje, že je sice třeba nadále poskytovat technickou pomoc, která tyto země posune směrem ke členství ve Světové obchodní organizaci (WTO), avšak pouze tato pomoc nestačí, a měla by proto být vhodným způsobem doplněna o dohody slučitelné s WTO, neboť ty přinesou užitek kratším časovým horizontu;

Posílení postavení malých a středních podniků jako nástroj hospodářské demokratizace

34. je přesvědčen o tom, že má-li být obchodní strategie pro tento region úspěšná, měla by posílit úlohu malých a středních podniků, které v některých zemích zajišťují až 30 % zaměstnanosti; uznává význam mikropodniků, které tvoří 98,1 % malých a středních podniků v Egyptě, 97,8 % v Maroku, 89,1 % v Jordánsku, ovšem jen 9,2 % v Tunisku;

35. je znepokojen vysokým počtem neregistrovaných malých a středních podniků, které působí na „černém trhu“ a tím, že podíl neoficiální zaměstnanosti (kromě zemědělství) dosahuje v některých v zemích jižního Středomoří až 70 %; je přesvědčen, že má-li v regionu dojít k výraznému hospodářskému růstu, obchodní strategie EU by měla neregistrované podniky podněcovat k legalizaci svého postavení; naléhavě vyzývá Komisi, aby podporovala programy budování správní kapacity, konkrétně v oblasti registrace podniků, zaměstnanosti a sociálních záležitostí, a aby věnovala zvláštní pozornost budování kapacity v oblasti právních služeb, což zajistí lepší přípravu pro řízení požadovaných reforem;

36. s politováním konstatuje, že přístup malých a středních podniků a družstev k investicím je velmi omezený a trvá na tom, že je nutné zajistit řádný přístup k financování prostřednictvím spolehlivých, dostupných a uživatelsky přívětivých ustanovení o mikropůjčkách a systémech protizáruky, které by poskytla Evropská investiční banka; věří, že tyto systémy usnadní příjemcům provádět inovace a restrukturalizace způsobem, který jim umožní využívat potenciálu vnitřního trhu EU;

37. zdůrazňuje, že je důležité podporovat podnikání přijetím potřebných opatření, která zajistí příznivé prostředí pro podnikatelskou činnost a jež do ní zapojí společnost; uvítal by zejména druhou fázi programu Invest in Med, jehož hlavní náplní je podporovat spolupráci mezi MSP a organizacemi, které je zastupují, v členských státech EU a zemích jižního Středomoří.

38. uznává roli Evropské investiční banky a jejího finančního nástroje pro evropsko-středomořské investice a partnerství, kterým podporuje malé a střední podniky v oblasti jižního Středomoří; vítá rozhodnutí navýšit horní hranici operací v tomto regionu o 1 miliard EUR, čímž se prostředky na tyto operace plánované na následující tři roky zvýší až na 6 miliard EUR; znovu potvrzuje, že by se EIB měla konkrétně zaměřit na investiční projekty určené malým a středním podnikům a na rozvoj projektů v oblasti infrastruktury, především pak infrastruktury energetické, vzhledem k potenciálu, který má tento region, a k pomoci, jež mu může EU poskytnout pro rozvoj a využívání tohoto potenciálu; trvá na tom, že EIB musí navýšit své správní kapacity za účelem kontroly svých zprostředkujících partnerských bank, které poskytují „globální půjčky“ podle kritérií cílů vnější činnosti EU, aby byly její operace zcela zodpovědné vůči veřejnosti;

Čtvrtek, 10. května 2012

39. vítá skutečnost, že se v oblasti Středozemního moře nedávno začala angažovat Evropská banka pro obnovu a rozvoj (EBRD) a že EU a několik jednotlivých členských států přislíbilo přispět dodatečnými prostředky na její činnost; naléhavě vyzývá Evropskou radu a Evropský parlament, aby urychleně ratifikovaly změny dohody o EBRD, na jejichž základě bude tato banka v oblasti Středozemního moře plně funkční; domnívá se, že celková výše finančních prostředků na investice EBRD v tomto regionu by měla být navýšena a že hlavními příjemci těchto investic by měly být malé a střední podniky; povzbuzuje malé a střední podniky, aby doložily své odhodlání tím, že budou dodržovat zásady demokracie, pluralismu a tržní ekonomiky, což jim umožní přístup k investicím v souladu s pravidly Evropské banky;

40. je přesvědčen, že má-li zóna volného obchodu řádně fungovat, je nezbytné, aby se podnikatelé mohli flexibilně pohybovat přes hranice; trvá na tom, že by EU měla usilovat o větší soudržnost mezi přístěhovaleckou a obchodní politikou;

41. konstatuje, že vízový styk je nadále problémem pro mnoho zástupců podniků ze zemí jižního Středomoří, kteří potřebují cestovat do EU na jednání, školení a z dalších obchodních důvodů; v tomto ohledu vítá nedávné sdělení s názvem „Dialog se zeměmi jižního Středomoří o migraci, mobilitě a bezpečnosti“, v němž Komise předpokládá zavedení dohod o zjednodušení vízového styku na podporu mobility, mimo jiné i mobility podnikatelů; domnívá se, že by měly být usnadněny postupy pro žadatele známé konzulátu „jako bezúhonné a spolehlivé osoby“ a žádá Komisi, aby jednání o těchto dohodách koordinovala s obchodními jednáními, a zajistila tak, že jejich provádění nebude pro malé a střední podniky příliš byrokratické;

Posílení Agadirského procesu

42. lituje, že se nepodařilo evropsko-středomořskou zónu volného obchodu zřídit do roku 2010, a doufá, že všichni partneři využijí impulsu, který poskytlo Arabské jaro, aby rychle provedli reformy, které jsou nezbytné pro vytvoření funkční zóny volného obchodu se vším, co k ní náleží, aniž by ve vztahu k výrobcům v EU narušovali hospodářskou soutěž;

43. navrhuje, aby se v rámci zavádění politiky volného obchodu pravidelně prováděla hodnocení dopadu, která by umožňovala aktivní a nepřetržité sledování vlivu této politiky na středomořské země jižní Evropy, a to v zájmu cíle dosáhnout pozitivního vlivu na život občanů a na ekonomické a výrobní systémy jednotlivých zemí.

44. zdůrazňuje, že zvláštní obchodní strategie pro danou zemi jsou sice vítány, tyto dohody by však neměly být na úkor regionální integrace; s politováním konstatuje, že obchod mezi zeměmi jihu je i nadále velmi omezený a v tomto ohledu bere na vědomí, že v roce 2009 pouze 6 % dovozu do zemí jižního Středomoří pocházelo z jiných zemí této oblasti, zatímco dovoz z EU činí 40 %; vyzývá nové demokraticky zvolené vlády, aby byly v porovnání se svými předchůdci otevřenější vůči obchodu se sousedními zeměmi;

45. uznává, že skupina zemí, které uzavřely Agadirskou dohodu, je jediným příkladem společného úsilí o obchod mezi zeměmi jihu, a povzbuzuje signatáře, aby rozšířili oblast své působnosti a obchodní vztahy; žádá Komisi, aby i nadále podporovala tuto skupinu jako základní kámen, na němž bude možné budovat obchodní strategii EU;

46. dále žádá Komisi, aby do dohod o prohloubené a komplexní zóně volného obchodu vložila ustanovení umožňující určitou flexibilitu, aby jednotlivé dohody mohly být časem sloučeny s Agadirskou dohodou, a mohla tak vzniknout evropsko-středomořská oblast volného obchodu;

47. s uspokojením konstatuje, že byl okamžitě zaveden mechanismus usnadňování obchodu a investic, který poslouží jako databáze, v níž hospodářské subjekty mohou vyhledávat aktuální informace o podmínkách obchodu a investic v regionu; trvá na tom, že tento mechanismus by měl být aktivně předkládán podnikům v zemích jižního Středomoří a že by se z něj měl stát praktický zprostředkovatel obchodu v rámci tohoto regionu, nejen informační nástroj;

48. vítá regionální úmluvu o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu, která by měla zahrnovat dodržování technického ujednání mezi EU a Izraelem ohledně výrobků pocházejících z izraelských osad; žádá Komisi, aby si pospíšila se zavedením nových pravidel původu v souladu s úmluvou o celoevropsko-středomořských preferenčních pravidlech původu, a to nejpozději do konce roku 2013, kdy země jižního Středomoří ztratí preference všeobecného systému celních preferencí a s nimi i výhodná pravidla původu;

Čtvrtek, 10. května 2012

Usnadnění přenosu znalostí a přímých kontaktů

49. vyzývá členské státy EU, aby zaujaly aktivnější přístup ke strategii EU pro jižní sousedství a nabídly studentům a studentkám z jakéhokoli sociálního a ekonomického prostředí a jakéhokoli etnického původu ze zemí jižního Středomoří rozsáhlejší stipendijní programy, zejména v oblasti ekonomie, podnikání, informačních technologií, komunikací a obchodu; vyzývá Komisi a místopředsedkyni Komise, vysokou představitelku, aby bezodkladně navrhly zavedení programů Erasmus a Da Vinci pro oblast Euromed; podotýká, že ostatní aktéři v regionu, například země Rady pro spolupráci v Perském zálivu, tuto podporu zemím jižního Středomoří poskytují efektivněji; domnívá se, že skrze tyto výměny lze navázat trvalé kontakty s budoucími obchodní partnery zemí jižního Středomoří;

50. připomíná, že umělci, osobnosti působící v kultuře a bloggeři hráli svou úlohu a v některých arabských zemích přispěli k osvobození občanské společnosti v některých arabských zemích od diktátorských režimů a k přípravě půdy pro demokracii; vyzývá EU, aby do své obchodní politiky začlenila kulturní spolupráci, včetně společných iniciativ v oblasti umění, vzdělávání, sdělovacích prostředků, internetu a dalších klíčových odvětví, s cílem prosazovat lidská práva a demokracii;

51. žádá, aby byly neprodleně vytvořeny obchodní komory EU s partnerskými zeměmi, které podpoří společné obchodní činnosti a vzájemné výměny mezi hospodářskými partnery, včetně seminářů a obchodních veletrhů; s politováním konstatuje, že se v této oblasti nenachází žádné smíšené obchodní komory EU s výjimkou obchodní komory EU a Izraele;

Maximalizace dopadů činnosti EU

52. je pevně přesvědčen o tom, že obchodní iniciativy Komise je nutné podpořit větší přítomností pracovníků EU v oblasti obchodu; s politováním pohlíží na skutečnost, že delegace EU má v Tunisku pouze jednoho referenta pro obchod a v Jordánsku nemá vůbec žádné zastoupení, ačkoli s těmito zeměmi probíhá jednání o rozsahu vztahů pro zahájení rozhovorů o prohloubené a komplexní zóně volného obchodu;

53. Dále je zásadní, aby EU v oblasti plně koordinovala svou činnost v oblastech obchodu, investic a finanční podpory, a docílila tak co největšího pozitivního dopadu; je znepokojen tím, že kvůli značnému počtu aktérů zapojených nejen v rámci EU, ale i v samotných partnerských zemích, a dalších vnějších aktérů, by bez dostatečné koordinace mohlo dojít k promrhání pracně vynaloženého úsilí nebo ke zdvojení činností;

54. poukazuje na to, že je nezbytné zlepšit koordinaci mezi finančními nástroji evropské politiky sousedství, jako je investiční nástroj sousedství, a různými evropskými, mezinárodními a regionálními finančními institucemi působícími v regionu, jako jsou Evropská investiční banka, EBRD a Světová banka, čímž se zajistí maximální efektivita a soudržnost; žádá Komisi, aby se chopila koordinace tohoto úsilí;

*

* *

55. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, EIB, EBRD, hlavám států a vlád a parlamentům členských států a zemí jižního Středomoří a Unii pro Středomoří.

Čtvrtek, 10. května 2012

Patentování základních biologických procesů

P7_TA(2012)0202

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 o patentování v podstatě biologických způsobů šlechtění (2012/2623(RSP))

(2013/C 261 E/05)

Evropský parlament,

- s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 98/44/ES ze dne 6. července 1998 o právní ochraně biotechnologických vynálezů⁽¹⁾ (dále jen „směrnice 98/44/ES“), a zejména na článek 4 této směrnice, který uvádí, že odrůdy rostlin a plemena zvířat a v podstatě biologické způsoby pěstování rostlin a chovu zvířat nejsou patentovatelné,
- s ohledem na čl. 2 odst. 2 a bod odůvodnění 33 směrnice 98/44/ES, v nichž se uvádí, že způsob pěstování rostlin nebo chovu zvířat je vymezen jako v podstatě biologický, je-li zcela založen na přírodním úkazu, jako je křížení a selekce,
- s ohledem na význam řádného provádění článku 11 směrnice 98/44/ES, který zaručuje výsadní postavení zemědělců,
- s ohledem na Úmluvu o udělování evropských patentů ze dne 5. října 1973 (dále jen „Evropská patentová úmluva“) a čl. 53 písm. b) této úmluvy,
- s ohledem na rozhodnutí správní rady Evropské patentové organizace ze dne 16. června 1999 týkající se začlenění směrnice 98/44/ES do prováděcích předpisů k Úmluvě o udělování evropských patentů⁽²⁾,
- s ohledem na rozhodnutí G2/06 Evropského patentového úřadu (EPO) a rozhodnutí C-34/10 Evropského soudního dvora, která stanoví, že při interpretaci zákazů v oblasti patentového práva musí být zohledněny technické informace související s uplatňováním jako celkem, a nikoli pouze znění žádosti,
- s ohledem na rozhodnutí G2/07 (o brokolici) a G1/08 (o rajčatech) Velkého stížnostního senátu Evropského patentového úřadu, v nichž v zásadě vyloučil patentovatelnost šlechtění,
- s ohledem na patenty udělené úřadem EPO pro produkci konvenčně pěstovaných rostlin, jako jsou brokolice (EP 1 069 819), rajčata (EP 1 211 926) a melouny (EP 1 962 578),
- s ohledem a patenty udělené úřadem EPO pro produkci konvenčně chovaných zvířat, jako jsou výběr pohlaví a plemenný materiál používané v rámci konvenčního chovu (EP 1 263 521, EP 1 257 168), výběr dojníc (EP 1 330 552) a živočišná výroba (EP 1 506 316),
- s ohledem na Mezinárodní smlouvu o genetických rostlinných zdrojích pro výživu a zemědělství, k níž Evropská unie přistoupila na základě rozhodnutí Rady 2004/869/ES⁽³⁾,
- s ohledem na Mezinárodní úmluvu na ochranu nových odrůd rostlin ze dne 2. prosince 1961, pozměněnou v Ženevě dne 10. listopadu 1972, dne 23. října 1978 a 19. března 1991 (dále jen „úmluva UPOV“),

⁽¹⁾ Úř. věst. L 213, 30.7.1998, s. 13.

⁽²⁾ Úřední věstník EPO 7/1999, s. 437.

⁽³⁾ Úř. věst. L 378, 23.12.2004, s. 1.

Čtvrtek, 10. května 2012

- s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2100/94 ze dne 27. července 1994 o odrůdových právech Společenství⁽¹⁾ (dále jen „nařízení (ES) č. 2100/94“),
- s ohledem na čl. 110 odst. 2 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že práva duševního vlastnictví mají význam pro povzbuzení vývoje nových odrůd rostlin a inovací souvisejících s rostlinami a jsou nezbytným předpokladem pro podporu růstu a inovací a poskytování pomoci evropským podnikům, především malým a středním podnikům (MSP), aby mohly čelit hospodářské krizi a celosvětové konkurenci;
- B. vzhledem k tomu, že zejména v oblasti šlechtění může nadměrně rozsáhlá patentová ochrana brzdít inovace a pokrok a poškozovat malé a střední pěstitele a chovatele tím, že jim znemožní přístup k živočišným a rostlinným genetickým zdrojům;
- C. vzhledem k tomu, že šlechtění rostlin představuje základní předpoklad pro zabezpečení dodávek potravin a do jisté míry i dodávek energie;
- D. vzhledem k tomu, že konvenční metody šlechtění mají zásadní význam pro pěstování rostlin a chov zvířat;
- E. vzhledem k tomu, že základní zásadou mezinárodního systému odrůdových práv založeného na úmluvě UPOV a systému EU vycházejícím z nařízení (ES) č. 2100/94 je to, že držitel odrůdových práv nesmí bránit dalším osobám v užívání chráněné odrůdy pro další šlechtění;
- F. vzhledem k tomu, že je důležité, aby podobná výsada existovala v rámci patentového práva v celé Evropské unii;
- G. vzhledem k tomu, že článek 4 směrnice 98/44/ES a čl. 53 písm. b) Evropské patentové úmluvy stanoví, že odrůdy rostlin a plemena zvířat a v podstatě biologické způsoby pěstování rostlin a chovu zvířat nejsou patentovatelné;
- H. vzhledem k tomu, že patenty produktů pocházejících z konvenčního šlechtění nebo patenty genetických materiálů nezbytných pro konvenční šlechtění mohou oslabit výjimku ohledně vyloučení patentovatelnosti stanovenou v článku 4 směrnice 98/44/ES a v čl. 53 písm. b) Evropské patentové úmluvy;
- I. vzhledem k tomu, že v oblasti genetického inženýrství mohou být udělovány patenty, avšak zákaz patentů odrůd rostlin a plemen zvířat musí být zaručen;
- J. vzhledem k tomu, že v oblasti biotechnologie by mělo být při přijímání rozhodnutí o patentovatelnosti zohledňováno nejen znění žádosti, ale také technické informace ohledně daného vynálezu jako celku, a vzhledem k tomu, že tato zásada celostního přístupu byla již uplatněna v několika nedávných rozhodnutích Evropského patentového úřadu a Evropského soudního dvora⁽²⁾;
- K. vzhledem k tomu, že podle čl. 16 písm. c) směrnice 98/44/ES má Komise povinnost podávat každoročně zprávu „o vývoji a dopadech patentového práva v oblasti biotechnologie a genetického inženýrství“;

(1) Úř. věst. L 227, 1.9.1994, s. 1.

(2) Velký stížnostní senát Evropského patentového úřadu, rozhodnutí ze dne 25. listopadu 2008, G 2/06 („WARF“), a rozsudek ESD, věc C-34/10 (Brüstle proti Greenpeace).

Čtvrtek, 10. května 2012

- L. vzhledem k tomu, že Komise nezveřejnila žádnou takovou zprávu od roku 2005;
- M. vzhledem k tomu, že Parlament ve svém usnesení ze dne 26. října 2005 o patentování biotechnologických vynálezů ⁽¹⁾ vyzval Komisi, aby se ve své příští zprávě důkladně zabývala řádným prováděním čl. 4 odst. 1 písm. a) směrnice 98/44/ES;
- N. vzhledem k tomu, že takovéto zprávy Komise by sloužily k tomu, aby byla veřejnost v plné míře informována, a vzhledem k tomu, že Evropská unie musí plnit hlavní úlohu při podpoře veřejné debaty;
1. uznává významnou úlohu úřadu EPO při podpoře soutěže v oblasti inovací a hospodářského růstu v Evropě;
 2. uznává, že patenty podporují šíření cenných odborných informací a jsou významným nástrojem pro přenos technologií;
 3. vítá rozhodnutí Velkého stížnostního senátu EPO v případech týkajících se brokolice (G 2/07) a rajčat (G 1/08), v nichž se zabývá správnou interpretací pojmu „v podstatě biologické způsoby pěstování rostlin (a chovu zvířat)“ používaného směrnicí 98/44/ES a v Evropské patentové úmluvě s cílem zamezit patentovatelnosti těchto procesů;
 4. vyzývá úřad EPO, aby zabránil patentovatelnosti produktů pocházejících z konvenčních způsobů šlechtění, včetně šlechtění SMART (tzv. precizního šlechtění) a odrůdového a plemenného materiálu používaného pro konvenční šlechtění;
 5. vyzývá Komisi, aby se ve své nadcházející zprávě zabývala rozhodnutími, která vydal Velký stížnostní senát EPO v souvislosti s brokolicí a rajčaty;
 6. vítá nedávné rozhodnutí Evropského patentového úřadu ve věci WARF a rozsudek Evropského soudního dvora ve věci Brüstle, neboť se zakládají na správném výkladu směrnice 98/44/ES a poskytují důležité informace k tzv. celostnímu přístupu; vyzývá Evropskou komisi, aby z těchto rozhodnutí vyvodila patřičné závěry také v ostatních příslušných politických oblastech, a uvedla tak politiku EU do souladu s těmito rozhodnutími;
 7. vyzývá Komisi, aby se ve své nadcházející zprávě zabývala případnými dopady patentování metod šlechtění na rostliny a na odvětví šlechtitelství, zemědělství, potravinářský průmysl a na zabezpečení potravin;
 8. vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily, že bude EU i nadále ve svém patentovém právu uplatňovat rozsáhlou šlechtitelskou výjimku pro šlechtění rostlin a zvířat;
 9. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, vládám členských států a EPO.

(1) Úř. věst. C 272 E, 9.11.2006, s. 440.

Čtvrtek, 10. května 2012

Námořní pirátství

P7_TA(2012)0203

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 o námořním pirátství (2011/2962(RSP))

(2013/C 261 E/06)

Evropský parlament,

- s ohledem na své usnesení ze dne 20. května 2008 o integrované námořní politice pro Evropskou unii ⁽¹⁾,
- s ohledem na svá usnesení o námořním pirátství, zejména na usnesení ze dne 23. října 2008 o pirátství na moři ⁽²⁾ a na usnesení ze dne 26. listopadu 2009 o politickém řešení problému pirátství u somálského pobřeží ⁽³⁾,
- s ohledem na Úmluvu Organizace spojených národů o mořském právu (UNCLOS) ze dne 10. prosince 1982,
- s ohledem na Úmluvu Organizace spojených národů o potlačování protiprávních činů proti bezpečnosti námořní plavby z roku 1988,
- s ohledem na rezoluce Rady bezpečnosti OSN o situaci v Somálsku, zejména na rezoluci č. 2036 (2012) ze dne 22. února 2012,
- s ohledem na společnou akci Rady 2008/749/SZBP ze dne 19. září 2008 o vojenské koordinační akci Evropské unie na podporu rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1816 (2008) (EU NAVCO),
- s ohledem na společnou akci Rady 2008/851/SZBP ze dne 10. listopadu 2008 o vojenské operaci Evropské unie, jejímž cílem je přispět k odvrácení, prevenci a potlačení pirátství a ozbrojených loupeží u pobřeží Somálska (EU NAVFOR ATALANTA), a na rozhodnutí Rady 2010/766/SZBP, kterou se mění společná akce Rady 2008/851/SZBP,
- s ohledem na rozhodnutí Rady ze dne 23. března 2012 o prodloužení mandátu mise EU NAVFOR ATALANTA do prosince 2014 a o rozšíření oblasti působnosti této mise,
- s ohledem na rozhodnutí Rady 2010/96/SZBP ze dne 15. února 2010 a na rozhodnutí Rady 2010/197/SZBP ze dne 31. března 2010 o vojenské misi Evropské unie, která má přispět k výcviku somálských bezpečnostních sil (EUTM Somalia),
- s ohledem na koncepci řešení krize, kterou přijala Rada ve složení pro zahraniční věci dne 16. prosince 2011 pro misi na budování regionálních námořních kapacit (RMCB), která je připravovanou civilní misí v rámci SBOP se zapojením vojenských odborníků,
- s ohledem na strategický rámec pro oblast Afrického rohu, který přijala Rada dne 14. listopadu 2011 a jímž se má řídit zapojení EU v regionu,
- s ohledem na dohodu o rozdělení pravomocí podepsanou dne 9. června 2008 v Džibuti, jejímž cílem bylo iniciovat národní usmíření na širokém základě a vytvořit silné a všem otevřené politické společenství schopné zabezpečit mír a usmíření v zemi a znovu vytvořit ústřední státní orgány,

⁽¹⁾ Úř. věst. C 279 E, 19.11.2009, s. 30.

⁽²⁾ Úř. věst. C 15 E, 21.1.2010, s. 61.

⁽³⁾ Úř. věst. C 285 E, 21.10.2010, s. 59

Čtvrtek, 10. května 2012

- s ohledem na závěry konference o Somálsku konané v Londýně dne 23. února 2012,
 - s ohledem na článek 110 odst. 2 a 4 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že námořní doprava je jednou z hlavních opor hospodářského růstu a prosperity v Evropě po celou její historii a že více než 80 % světového obchodu probíhá po moři; vzhledem k tomu, že pirátství představuje hrozbu námořní bezpečnosti a regionální stabilitě, a že EU tedy má upřímný zájem přispět k mezinárodní námořní bezpečnosti a k boji proti pirátství a jeho hlavním příčinám a učinit jej jednou ze svých prioritních akcí;
- B. vzhledem k tomu, že pirátství by mělo být považováno za mezinárodní trestnou činnost; vzhledem k tomu, že na pirátství a ozbrojené loupeže na moři je nutno reagovat koordinovaně v souladu s právním rámcem, který poskytuje úmluva UNCLOS; vzhledem k tomu, že podle článku 100 úmluvy mají všechny státy povinnost spolupracovat na potlačování pirátství;
- C. vzhledem k tomu, že se ve věci pirátství na volném moři stále nedospělo k řešení, i když se počet úspěšných přepadení během loňského roku výrazně snížil zejména díky zásahům v rámci operace ATALANTA a využívání vojenských a soukromých jednotek chránících plavidla; vzhledem k tomu, že pirátství se dále rychle rozmáhá v Indickém oceánu, zejména při pobřeží Somálska a v oblasti Afrického rohu, ale také v některých dalších oblastech, včetně jihovýchodní Asie a západní Afriky, a stává se tak stále vážnější hrozbou pro lidské životy a bezpečnost námořníků a jiných osob i pro rozvoj a stabilitu regionu, mořské životní prostředí, světový obchod, všechny formy námořní dopravy a přepravy, včetně rybářských plavidel, a pro dodávky humanitární pomoci;
- D. vzhledem k tomu, že se Rada rozhodla prodloužit operaci EU namířenou proti pirátům (s názvem EU NAVFOR ATALANTA) o další dva roky až do prosince 2014, aby přispěla k ochraně plavidel světového potravinového programu, který dodává potravinovou pomoc vysídleným osobám v Somálsku, k ochraně námořní přepravy uskutečňované v rámci mise Africké unie v Somálsku (AMISOM), k odvrácení, prevenci a potlačení pirátství a ozbrojených loupeží u pobřeží Somálska a k ochraně nechráněné námořní přepravy u somálského pobřeží na základě posouzení jednotlivých případů; vzhledem k tomu, že operace EU NAVFOR ATALANTA také přispívá k monitorování rybolovných činností u pobřeží Somálska;
- E. vzhledem k tomu, že nebezpečnými námořními oblastmi každoročně proplouvá 10 000 evropských lodí, a pirátství proto kromě hrozby pro lidské životy a bezpečnost představuje také hospodářský problém, neboť ohrožuje námořní trasy mezinárodního obchodu a závažným způsobem negativně ovlivňuje mezinárodní obchod;
- F. vzhledem k tomu, že počet pokusů o napadení plavidel se zvyšuje – v roce 2011 bylo hlášeno, že došlo k 28 únosům lodí a že 470 námořníků bylo uneseno a 15 zavražděno, a vzhledem k tomu, že v současnosti je v Somálsku zadržováno více než sedm lodí, za něž je požadováno výkupné, a že asi 191 námořníků je drženo jako rukojmí, a to často za děsivých a nelidských podmínek po stále delší dobu;
- G. vzhledem k tomu, že piráti stále mění svou taktiku a metody a rozšířili svůj operační rádius tím, že používají větší unesená plavidla jako tzv. „mateřské lodě“;
- H. vzhledem k tomu, že pokračující politická nestabilita v Somálsku je jednou z příčin pirátství a přispívá k jeho šíření, a vzhledem k tomu, že pirátství někteří Somálci i nadále považují za výnosný a schůdný zdroj příjmu;
- I. vzhledem k tomu, že boj s pirátstvím nelze vyhrát pouze vojenskou silou, ale že vítězství závisí zejména na úspěšném podporování míru, rozvoje a budování státu v Somálsku;

Čtvrtek, 10. května 2012

- J. vzhledem k tomu, že bezpečnostní a vojenská situace v Somálsku zůstává i nadále nebezpečná a nepředvídatelná; vzhledem k tomu, že misi AMISOM Africká unie se podařilo zatlačit islamistické jednotky organizace al-Šabáb zpět a že pouze nedávno rozmístila 100 vojáků v oblasti Baidoa; vzhledem k tomu, že Keňa v nedávné době vojensky zasahovala v jižní a střední části Somálska, ale nebyla schopna rozhodným způsobem porazit organizaci al-Šabáb; vzhledem k tomu, že etiopské národní obranné síly zasahovaly v regionu Hirán a oblasti zátoky v únoru 2012; vzhledem k tomu, že byly organizací Human Rights Watch zveřejněny případy porušování lidských práv, mučení, svévolné zadržování, hromadné popravy a nezákonné odvetné útoky proti civilistům páchané etiopskými silami a jednotkami věrnými prozatímní federální vládě; vzhledem k tomu, že sousední Eritrea byla obviněna skupinou OSN, která monitoruje sankce, z toho, že dodává zbraně, provádí výcvik a poskytuje finanční podporu organizaci al-Šabáb a tím porušuje zbrojní embargo OSN;
- K. vzhledem k tomu, že Evropská agentura pro námořní bezpečnost (EMSA) má k dispozici nástroje a údaje, které mohou při námořní operaci EU NAVFOR ATALANTA přispět ke zvýšení bezpečnosti lodí a námořníků v této oblasti;
- L. vzhledem k tomu, že pirátství má rovněž negativní dopady na celou oblast, v níž jsou rybolovné činnosti regulovány řadou dvoustranných a vícestranných dohod o rybolovu, neboť rybolov se stal nebezpečným nejen pro plavidla EU provozující rybolov např. v seychelských výsoštných vodách na základě dohody o partnerství v oblasti rybolovu mezi EU a Seychelskou republikou,
- M. vzhledem k tomu, že EU je v Somálsku největším světovým dárcem rozvojové pomoci a že se zavázala poskytnout pomoc ve výši 215,4 milionu EUR prostřednictvím Evropského rozvojového fondu na období 2008–2013; vzhledem k tomu, že hlavním cílem této finanční podpory je pomoci tamějším obyvatelům překonat chudobu a dosáhnout soběstačného hospodářského růstu a poskytnout trvalé řešení pro stabilitu v zemi tím, že se budou řešit hlavní příčiny pirátství financováním projektů, jejichž cílem je zlepšit správu věcí veřejných a posílit právní stát, podpořit vzdělávání a hospodářský růst, jakož i jiná klíčová odvětví (zdravotnictví, životní prostředí, vodní hospodářství a hygiena); vzhledem k tomu, že v rámci Evropského rozvojového fondu bylo na období 2011–2013 vyčleněno dalších 175 milionů EUR, aby se EU mohla více angažovat a aby mohla podpořit nové projekty ve výše zmíněných oblastech; vzhledem k tomu, že žádného z těchto cílů nelze dosáhnout bez řádně fungujících somálských správních orgánů;
- N. vzhledem k tomu, že Africký roh a zejména Somálsko bylo potřízeno závažným hladomorem způsobeným obdobím sucha a mělo za následek vážnou humanitární krizi, která postihla více než 12 milionů lidí v regionu a více než 7,5 milionu v Somálsku; vzhledem k tomu, že hladomor nejen způsobuje smrt mnoha osob, zejména dětí, ale vede i k významnému toku uprchlíků do sousedící Keni a Etiopie; vzhledem k tomu, že Evropská komise zvýšila svou humanitární pomoc z částky 9 milionů EUR v roce 2009 na 46 milionů EUR v roce 2008, ale od té doby snížila svou pomoc na pouhých 35 milionů v roce 2010 a na částku 30 milionů EUR v roce 2011; vzhledem k tomu, že Komise pozměnila výši své humanitární pomoci na částku 77 milionů EUR až po ničivém období sucha v létě roku 2011;
- O. vzhledem k tomu, že účinná strategie boje s námořním pirátstvím v sobě musí zahrnovat širší a komplexní strategii na vyvedení Somálska a celé oblasti Afrického rohu z chudoby a nápravy selhání státu, protože přinejmenším část Somálska z pirátství hospodářsky těží a přijímá prostředky z výkupného;
- P. vzhledem k tomu, že díky úsilí, které EU vynakládá na boj proti pirátství, se sice daří chránit plavidla Světového potravinového programu a mise AMISOM, avšak vyžaduje to trvalý závazek k zajištění přiměřeného počtu sil, a vzhledem k tomu, že existuje riziko, že v budoucnu bude toto úsilí ohroženo kvůli chybějícím námořním silám;
- Q. vzhledem k tomu, že mnoho členských států v současnosti vyvíjí svá vlastní pravidla pro rozmisťování ozbrojených hlídek na obchodních lodích;

Čtvrtek, 10. května 2012

1. znovu vyjadřuje vážné znepokojení nad současnou vzrůstající hrozbou, kterou představuje pirátství a ozbrojené lupičství na moři pro mezinárodní plavidla poskytující pomoc Somálsku a pro rybářské, obchodní a osobní lodě EU v Indickém oceánu, zejména při pobřeží Somálska a v oblasti Afrického rohu, neboť je ohrožena bezpečnost námořníků a dalších osob a regionální stabilita;
2. vyzývá vysokou představitelku a členské státy, aby urychleně zvážily možnosti osvobození 191 námořníků držených jako rukojmí, jež by ukončilo jejich dlouhé zajetí v otřesných podmínkách a umožnilo jim vrátit se domů, a současně možnosti vydání sedmi unesených plavidel;
3. vítá skutečnost, že operace EU NAVFOR ATALANTA přispěla poskytováním ochrany plavidlům přepravujícím pomoc v rámci Světového potravinového programu a dalším nechráněným plavidlům k námořní bezpečnosti u somálského pobřeží, k odvracení, prevenci a potlačování pirátství a ozbrojených loupeží u pobřeží Somálska a k zajištění účinné reakce EU na námořní pirátství;
4. vítá rozhodnutí Rady ze dne 23. března 2012 o prodloužení mandátu EU NAVFOR ATALANTA do prosince 2014 a o rozšíření oblasti působnosti operací;
5. vyjadřuje politování nad skutečností, že počet plavidel, která členské státy daly k dispozici pro operaci EU NAVFOR ATALANTA, se na počátku roku 2012 snížil z osmi na pouhá dvě/tři, a vyzývá proto členské státy, aby v zájmu úspěšného provedení operace ATALANTA poskytly více námořních lodí;
6. vyzývá k dalšímu prohlubování koordinace v rámci mechanismu SHADE, která by měla probíhat mezi EU, NATO, třemi hlavními protipirátskými námořními misemi v regionu (EU NAVFOR, CTF-150/151 a TF-508 v rámci operace NATO nazvané Ocean Shield) a dalšími mezinárodními námořními silami s cílem zamezit zbytečné duplicitě, neboť obě organizace, EU i NATO, působí v téže oblasti autonomně, i když mají tytéž zájmy a z velké části zahrnují tytéž evropské státy;
7. naléhavě žádá vysokou představitelku, aby vyzvala ke zvýšení koordinace a spolupráce mezi všemi mezinárodními aktéry v Somálsku a širším Africkém rohu, jmenovitě EU, NATO, USA, OSN a příslušné země, neboť tak lze dosáhnout skutečného a účelného komplexního přístupu k boji proti pirátství a, což je důležitější, nalézt řešení hlavních příčin a důsledků pirátství na všech úrovních;
8. zároveň zdůrazňuje, že je třeba posílit strategickou koordinaci mezi silami EU NAVFOR ATALANTA, EUTM Somalia a dalšími akcemi SBOP (zejména RMCB po jejím rozmístění), a to v celém širším regionu Afrického rohu; v této souvislosti vítá rozhodnutí Rady ze dne 23. března 2012 o zahájení provozu operačního střediska EU na podporu misí SBOP v oblasti Afrického rohu; vyzývá proto k přezkumu stávajících ujednání o velení v rámci operací EU NAVFOR ATALANTA a EUTM Somalia;
9. vítá londýnskou konferenci o Somálsku, která se konala dne 23. února 2012, a která prokázala odhodlání mezinárodního společenství vymýtit pirátství a vyzývá k většímu rozvíjení soudních kapacit za účelem pronásledování a zadržení osob odpovědných za činy pirátství;
10. zdůrazňuje, že pokračující beztrestnost pirátů oslabuje účinky odstrašujících opatření; vyjadřuje politování nad skutečností, že navzdory dohodám o předávání osob, které EU uzavřela s třetími zeměmi (Keňou, Seychelskou republikou a Mauriciem), a dvoustranným dohodám o navrácení osob usvědčených z pirátství uzavřeným mezi Seychelskou republikou a somálskými regiony Puntland a Somaliland a navzdory různým mezinárodním právním rámcům nejsou stále mnozí piráti a další zločinci zadržováni, nebo dojde-li k jejich zadržení, jsou často propouštěni na základě nedostatečně podložených právních důkazů nebo v důsledku chybějící politické vůle k jejich stíhání; zároveň konstatuje, že trestní právo některých členských států EU neposkytuje dostatečná ochranná opatření proti pirátství na volném moři;

Čtvrtek, 10. května 2012

11. v této souvislosti vyzývá k okamžitému přijetí účinných opatření, na jejichž základě budou stíhány a trestány osoby podezřelé z pirátství, a naléhavě žádá třetí země a členské státy EU, které tak dosud neučinily, aby ve svém vnitrostátním právu provedly veškerá ustanovení obsažená v Úmluvě OSN o mořském právu a v Úmluvě o potlačování protiprávních činů proti bezpečnosti námořní plavby s cílem odstranit problém beztrestnosti pirátů, a vyzývá Radu a Komisi, aby pokračovaly v posuzování možností týkajících se soudního řízení v zemích tohoto regionu a usilovaly o to, aby byl v Somálsku a dalších zemích tohoto regionu ustaven soud specializovaný na případy pirátství, který bude udržitelným řešením pro stíhání pirátů v Somálsku;

12. bere na vědomí doporučení generálního tajemníka OSN Radě bezpečnosti usnadnit zadržení a stíhání osob podezřelých z pirátství; současně zdůrazňuje, že je třeba zajistit spravedlivé a účinné procesy u stávajících místních soudů i humánní a bezpečné věznění v regionálních zařízeních;

13. naléhavě žádá členské státy, aby se ve spolupráci s Europolem a Interpolem vedly vyšetřování s cílem vysledovat peněžní toky a zabavovat peněžní prostředky vyplacené pirátům jako výkupné, neboť existují náznaky, že by tyto prostředky mohly putovat na bankovní účty po celém světě, včetně bank v Evropě, a aby odhalovaly a rozbíjely sítě organizované trestné činnosti, které z této činnosti čerpají svůj zisk; vyzývá Radu, aby usnadnila další spolupráci operací EU NAVFOR s Europolem a Interpolem;

14. vyzývá EU NAVFOR, NATO a Koaliční námořní síly (CMF), aby usilovaly o účinné řešení problému, který spočívá ve zvýšeném využívání obchodních lodí obsazených piráty jako „mateřských lodí“, v důsledku čehož dochází k výraznému zvýšení operační kapacity pirátů, kteří tak mohou zahajovat útoky s větší úderností, odhodláním a flexibilitou v celém Indickém oceánu;

15. zdůrazňuje, že Evropská agentura pro námořní bezpečnost by měla pokračovat ve spolupráci s EUNAVFOR ATALANTA v případech potřeby tím, že poskytne pro tuto operaci, na základě souhlasu států, pod nimiž se lodě plaví, podrobné údaje systémů identifikace a sledování lodí na velké vzdálenosti (LRIT) a satelitní snímky lodí pod vlajkou EU plujících danou oblastí; z tohoto důvodu vybízí členské státy, aby daly agentuře svolení k poskytnutí těchto údajů a informací pro potřeby operace EU NAVFOR;

16. domnívá se, že šíření pirátství by mělo vést k výcviku námořníků, kteří jsou vystavováni nebezpečí souvisejícímu s pirátstvím, s cílem posílit jejich sebeobranu; zdůrazňuje, že je třeba, aby společnosti námořní dopravy dodržovaly a plně uplatňovaly osvědčené postupy řízení pro ochranu před pirátstvím u pobřeží Somálska, které všem zúčastněným stranám poskytují dostatečné množství informací o tom, jak by lodě mohly napadení piráty u pobřeží Somálska předejít, jak jim zabránit či jak je odvrátit; znovu opakuje svou výzvu všem plavidlům operujícím v této oblasti, aby se zaregistrovaly u příslušných orgánů pro koordinaci námořní bezpečnosti a aby se řídily doporučeními vydanými v rámci EU NAVFOR ATALANTA; vyzývá členské státy, aby zajistily registraci všech svých plavidel;

17. naléhavě žádá Radu a Komisi, aby na základě opakovaných žádostí prozatímní federální vlády Somálska o poskytnutí mezinárodní pomoci, jejímž cílem by byla ochrana plavidel přepravujících humanitární pomoc a zamezení pirátství u somálského pobřeží, pokračovaly společně s OSN a Africkou unií ve spolupráci s touto somálskou vládou a v její podpoře v boji proti pirátství, aby proti pachatelům zahájily soudní stíhání a aby Somálsku a celému regionu pomohly posílit jejich kapacity;

18. vítá rozhodnutí Rady pro zahraniční věci ze dne 12. prosince 2011 o zahájení programu budování mezinárodních námořních kapacit (RMCB) „EUCAP Nestor“, jejímž cílem je posílit námořní a soudní kapacity a výcvik pobřežních policejních sil a vzdělávání soudců v osmi zemích Afrického rohu a západní části Indického oceánu; vyzývá Radu a Evropskou službu pro vnější činnost (ESVČ), aby vyvinuly veškeré úsilí k tomu, aby byly kapacity vytvořené v rámci RMCB rozmístěny v tomto regionu v nadcházejícím létě;

Čtvrtek, 10. května 2012

19. uznává, že výcvik je pouze jednou ze součástí budování námořní kapacity, a proto vyzývá členské státy, aby misi či regionu poskytly také materiální pomoc, zejména s ohledem na námořní hlídková plavidla;
20. důrazně podporuje džibutský proces pro mír a usmíření; vyzývá ke komplexnímu přístupu k situaci v Somálsku, který spojí bezpečnost s rozvojem, právním státem a dodržováním lidských práv a mezinárodního humanitárního práva;
21. vítá rozhodnutí Komise týkající se návrhu další finanční podpory ve výši 100 milionů EUR, která by měla být poskytnuta v rámci afrického mírového projektu misi AMISOM, a vyzývá členské státy a mezinárodní společenství, aby pomáhaly prosazovat mír, hospodářský rozvoj a budování stabilního demokratického režimu v Somálsku, což by v dlouhodobém měřítku pomohlo zajistit bezpečnost a usnadnilo boj proti pirátství; vítá jmenování zvláštního zástupce EU pro oblast Afrického rohu;
22. je znepokojen zhoršující se humanitární situací v oblasti Afrického rohu a žádá mezinárodní společenství a zejména EU, aby poskytly větší humanitární pomoc lidem v nouzi, a vyřešily tak rostoucí potřebu v humanitární oblasti a zabránily dalšímu zhoršování situace;
23. znovu opakuje, že jakákoli protipirátská strategie by měla zohledňovat skutečnost, že pirátství slouží nezákonným hospodářským zájmům a že veškeré pobídky usilující o to, aby somálské obyvatelstvo skoncovalo s pirátstvím, musí být zacíleny na zaměstnanost mladých lidí a na to, aby poskytly místnímu obyvatelstvu alternativní a dostatečnou obživu;
24. vítá projekt EU Marsic, který vznikl v rámci programu pro důležité námořní trasy nástroje stability, jehož cílem je zvýšit námořní bezpečnost v západní části Indického oceánu a Adenského zálivu prostřednictvím sdílení informací a budování kapacit, přičemž zdůrazňuje spolupráci mezi zeměmi v tomto regionu; očekává, že tento projekt bude po roce 2013 prodloužen;
25. podporuje protipirátské iniciativy přijaté zemích oblasti východní a jižní Afriky a Indického oceánu, jako je nový protipirátský projekt MASE (námořní a bezpečnostní program), který obdržel počáteční finanční podporu EU ve výši 2 milionů EUR; vítá skutečnost, že projekty financované Komisí a mise v rámci SBOP týkající se budování regionálních námořních kapacit se budou navzájem doplňovat;
26. znovu opakuje, že pirátství u somálských břehů je důsledkem absence zákona a pořádku v zemi a že mezinárodní společenství by proto mělo poskytnout nezbytnou technickou a finanční pomoc na podporu prozatímní federální vlády při rozvoji kapacit za účelem vykonávání kontroly nad jejími teritoriálními vodami a – při dodržování mezinárodního práva – ve své výlučné hospodářské oblasti;
27. vítá práci, již odvedla kontaktní skupina OSN pro pirátství u somálských břehů, která představuje nevídané fórum pro zlepšení úrovně a kvality mezinárodní spolupráce v této oblasti mezi státy a všemi hlavními dotčenými mezinárodními organizacemi;
28. vítá úzkou spolupráci s Mezinárodní námořní organizací (IMO) v oblasti budování námořních kapacit i úsilí vynakládané s cílem uzavřít mezi EU a IMO partnerství pro boj proti pirátství v širším regionu Afrického rohu;
29. zdůrazňuje skutečnost, že používání soukromých ozbrojených hlídek je opatřením, které nemůže nahradit nezbytné komplexní řešení mnohostranné hrozby pirátství; bere na vědomí, že některé členské státy zavedly příslušné právní předpisy; v této souvislosti vyzývá členské státy, aby pokud možno přijaly nezbytná bezpečnostní opatření na palubě lodí, a zároveň vyzývá Komisi a Radu, aby usilovaly o utváření přístupu EU týkajícího se přítomnosti autorizovaného ozbrojeného personálu na palubě lodí s cílem zajistit řádné uplatňování pokynů IMO v tomto ohledu;

Čtvrtek, 10. května 2012

30. poznamenává, že v souladu s mezinárodním právem se na volném moři ve všech případech, včetně kroků podniknutých při potírání pirátství, pro dotčená plavidla i vojenský personál na jejich palubě použije vnitrostátní jurisdikce státu vlajky; kromě toho konstatuje, že zadržení osob nebo plavidel, a to i v případě vyšetřování, může nařídít výhradně orgán státu vlajky;

31. pověřuje svého předsedu, aby toto usnesení předal Radě, Komisi, členským státům, generálním tajemníkům Africké unie, OSN a Mezivládnímu úřadu pro rozvoj (IGAD), prezidentovi prozatímní federální vlády Somálska a Panafrickému parlamentu.

Podpora vyhlášení Evropského dne památky spravedlivých

P7_TA(2012)0205

Prohlášení Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 na podporu vyhlášení Evropského dne památky spravedlivých

(2013/C 261 E/07)

Evropský parlament,

— s ohledem na článek 123 jednacího řádu,

- A. připomíná významný morální význam Zahrady spravedlivých v Jeruzalémě zřízené z podnětu Mošeho Bejského, jež vzdává hold těm, kteří během holocaustu pomáhali Židům;
- B. připomíná instituce, které ocenily osoby, jež zachraňovaly lidské životy během všech genocid, masových vražd (např. v Arménii, Bosně, Kambodži a Rwandě) a dalších zločinů proti lidskosti spáchaných ve 20. a 21. století;
- C. připomíná všechny ty, kteří chránili lidskou důstojnost během nacismu a komunistického totalitního režimu;
- D. vzhledem k tomu, že připomínání si vykonaného dobra je nezbytné pro proces evropské integrace, protože mladší generace učí, že každý vždy může zvolit pomoc jiným lidským bytostem a bránit lidskou důstojnost, a že veřejné instituce jsou povinny vyzdvihovat příklad lidí, kteří dokázali chránit osoby pronásledované kvůli nesnášenlivosti;
 1. podporuje žádost významných osobností o vyhlášení Evropského dne památky spravedlivých, abychom si 6. března připomínali ty, kteří se jako jednotlivci postavili zločinům proti lidskosti a totalitním režimům;
 2. pověřuje svého předsedu, aby toto prohlášení spolu se jmény jeho signatářů ⁽¹⁾ předal vysoké představitelce Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, Komisi, Radě a parlamentům členských států.

(1) Seznam signatářů je zveřejněn v příloze 1 k zápisu ze zasedání ze dne 10. května 2012 (P7_PV(2012)05-10(ANN1)).

Čtvrtek, 10. května 2012

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

EVROPSKÝ PARLAMENT

Žádosti o ochranu poslanecké imunity pana Cornelia Vadima Tudora

P7_TA(2012)0151

Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 o žádosti o ochranu imunity a výsad, kterých požívá Corneliu Vadim Tudor (2011/2100(IMM))

(2013/C 261 E/08)

Evropský parlament,

- s ohledem na žádost Corneliu Vadima Tudora ze dne 14. dubna 2011, o níž bylo plenární zasedání informováno dne 9. května 2011 a která se týkala ochrany jeho imunity v souvislosti s řízením, které bylo proti němu zahájeno státním žalobcem při Nejvyšším kasačním a trestním soudu Rumunska,
 - s ohledem na to, že poskytl Corneliu Vadimovi Tudorovi dvakrát příležitost, aby se v souladu s čl. 7 odst. 3 jednacího řádu v dané věci vyjádřil,
 - s ohledem na články 8 a 9 Protokolu o výsadách a imunitách Evropské unie ze dne 8. dubna 1965 a na čl. 6 odst. 2 Aktu ze dne 20. září 1976 o volbě členů Evropského parlamentu ve všeobecných a přímých volbách,
 - s ohledem na rozsudky Soudního dvora Evropské unie ze dne 12. května 1964, 10. července 1986, 15. a 21. října 2008, 19. března 2010 a 6. září 2011 ⁽¹⁾,
 - s ohledem na článek 72 rumunské ústavy,
 - s ohledem na dopis velvyslance Rumunska při Evropské unii ze dne 7. října 2011,
 - s ohledem na čl. 6 odst. 3 a článek 7 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro právní záležitosti (A7-0151/2012),
- A. vzhledem k tomu, že poslanec Evropského parlamentu Corneliu Vadim Tudor požádal o ochranu své parlamentní imunity v souvislosti s řízením před Nejvyšším kasačním a trestním soudem Rumunska;

⁽¹⁾ Věc 101/63 Wagner v. Fohrmann a Krier, Recueil, 1964, s. 195, věc 149/85 Wybot v. Faure a další, Recueil, 1986, s. 2391, věc T-345/05 Mote v. Parlament, Sb. rozh., 2008, s. II-2849, spojené věci C-200/07 a C-201/07 Marra v. De Gregorio a Clemente, Sb. rozh., 2008, s. I-7929 a věc T-42/06 Gollnisch v. Parlament, Sb. rozh., 2010, s. II-1135 a věc C-163/10 Patriciello (dosud nezveřejněna ve Sbírce rozhodnutí).

Čtvrtek, 10. května 2012

- B. vzhledem k tomu, že žádost pana Tudora se týká trestního řízení, v němž je obviněn z toho, že dne 4. ledna 2011 vyhrožoval soudnímu zřízení a několika policistům a že se vůči nim dopustil násilí, slovně je napadl a celkově bránil ve výkonu soudního rozhodnutí týkajícího se soudního vystěhování politické strany Velké Rumunsko z jejích prostor v Bukurešti;
- C. vzhledem k tomu, že v rámci tohoto trestního řízení je Corneliu Vadim Tudor obviněn z pohrdání soudem, jednání v rozporu s dobrými mravy a z narušování pořádku;
- D. vzhledem k tomu, že podle článku 8 Protokolu o výsadách a imunitách Evropské unie nesmějí být členové Evropského parlamentu vyšetřováni, zadrženi nebo stíháni pro své názory či hlasování během výkonu své funkce, a vzhledem k tomu, že podle článku 9 tohoto protokolu požívají poslanci na území vlastního státu imunit příznávaných členům parlamentu tohoto státu;
- E. vzhledem k tomu, že se pan Tudor ve svém dopise odvolává na článek 8 a článek 9 protokolu (bývalé články 9 a 10); vzhledem k tomu, že článek 9 není s ohledem na článek 72 rumunské ústavy relevantní a jeho žádost se tedy musí zakládat výhradně na článku 8;
- F. vzhledem k tomu, že dne 8. června 2011 zaslal předseda Výboru pro právní záležitosti dopis rumunským orgánům, v němž požádal o další, podrobnější informace o tomto řízení, které bylo proti panu Tudorovi zahájeno;
- G. vzhledem k tomu, že v dopise ze dne 7. října 2011 rumunské orgány uvedly, že: „Vzhledem k tomu, že pan Corneliu Vadim Tudor nebyl zadržen, zatčen ani prohledáván, není nutné získat souhlas Evropského parlamentu, jehož je poslancem. Jelikož se jedná o spáchání činu, který nemá souvislost s hlasováním ani s vyjádřením politických názorů při výkonu mandátu, a nebyl vydán příkaz k zadržení, zatčení či prohledání, není nutné žádat o zrušení imunity pana Cornelia Vadima Tudora.“;
- H. vzhledem k tomu, že soudní vystěhování strany Velké Rumunsko a související okolnosti představují občanské a trestněprávní otázky, které nemají v případě pana Tudora přímý a evidentní souvislost s výkonem jeho funkce poslance Evropského parlamentu;
- I. vzhledem k tomu, že pan Tudor nevyužil příležitosti, aby příslušnému výboru objasnil svou žádost o ochranu imunity, zejména na základě dopisu rumunských orgánů;
 - 1. rozhodl, že neochrání imunitu a výsady, kterých požívá Corneliu Vadim Tudor;
 - 2. pověřuje svého předsedu, aby ihned předal toto rozhodnutí a zprávu příslušného výboru příslušnému orgánu Rumunska a Corneliu Vadimu Tudorovi.

Změna článku 87a a článku 88 jednacího řádu Evropského parlamentu

P7_TA(2012)0199

Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 o změně článků 87a a 88 jednacího řádu Evropského parlamentu (2009/2195(REG))

(2013/C 261 E/09)

Evropský parlament,

— s ohledem na dopis předsedy Evropského parlamentu ze dne 9. října 2009,

— s ohledem na články 290 a 291 Smlouvy o fungování Evropské unie,

Čtvrtek, 10. května 2012

- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí ⁽¹⁾,
 - s ohledem na své usnesení ze dne 5. května 2010 o přenesení zákonodárné pravomoci ⁽²⁾,
 - s ohledem na články 211 a 212 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro ústavní záležitosti (A7-0072/2012),
1. rozhoduje o změně jednacího řádu, jak je uvedeno níže;
 2. upozorňuje, že změny vstupují v platnost prvním dnem příštího dlíčího zasedání;
 3. pověřuje svého předsedu, aby pro informaci předal toto rozhodnutí Radě a Komisi.

PŮVODNÍ ZNĚNÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 1
Jednací řád Evropského parlamentu
Článek 87 a

Pokud je pravomoc doplňovat či měnit některé prvky legislativního aktu, které nejsou podstatné, přenesena legislativním aktem na Komisi, příslušný výbor:

- projedná návrhy aktů v přenesené pravomoci, pokud jsou předány Parlamentu k přezkumu;
- může Parlamentu prostřednictvím návrhu usnesení předložit vhodný návrh v souladu s ustanoveními legislativního aktu.

Obdobně se použijí ustanovení čl. 88 odst. 1, 2 a 3.

1. Pokud Komise předá Parlamentu akt v přenesené pravomoci, postoupí předseda Parlamentu akt výboru věcně příslušnému pro základní legislativní akt, který může rozhodnout o jmenování zpravodaje pro projednání jednoho nebo více aktů v přenesené pravomoci.

Pozměňovací návrh 2
Jednací řád Evropského parlamentu
Čl. 87 a – odst. 1 a (nový)

1a. Předseda informuje Parlament o datu, kdy Parlament obdržel akt v přenesené pravomoci ve všech úředních jazycích, a o lhůtě, v níž mohou být vysloveny námitky. Uvedená lhůta začíná běžet počínaje tímto dnem.

Oznámení se zveřejní v zápisu ze zasedání a uvede se název věcně příslušného výboru.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13.

⁽²⁾ Úř. věst. C 81 E, 15.3.2011, s. 6.

Čtvrtek, 10. května 2012

PŮVODNÍ ZNĚNÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 3
Jednací řád Evropského parlamentu
Čl. 87a – odst. 1 b (nový)

1b. Věcně příslušný výbor může v souladu s ustanoveními základního legislativního aktu a poté, co záležitost případně konzultoval se všemi dotčenými výbory, předložit Parlamentu odůvodněný návrh usnesení. V tomto návrhu usnesení jsou uvedeny důvody těchto námitek Parlamentu a může obsahovat žádost, aby Komise předložila nový akt v přenesené pravomoci, v němž zohlední uvedená doporučení Parlamentu.

Pozměňovací návrh 4
Jednací řád Evropského parlamentu
Čl. 87 a - odst. 1c (nový)

1c. Pokud věcně příslušný výbor deset pracovních dní před zahájením dílčího zasedání ve středu, která nejbližší předchází dni uplynutí lhůty uvedené v odstavci 1d, nepředloží návrh usnesení, může politická skupina nebo nejméně čtyřicet poslanců předložit v této věci návrh usnesení, které bude zařazeno na pořad jednání výše uvedeného dílčího zasedání.

Pozměňovací návrh 5
Jednací řád Evropského parlamentu
Čl. 87 a – odst. 1 d (nový)

1d. Parlament rozhodne o jakémkoli předloženém návrhu usnesení většinou podle článku 290 Smlouvy o fungování Evropské unie ve lhůtě stanovené základním legislativním aktem.

Pokud se věcně příslušný výbor domnívá, že je vhodné v souladu se základním legislativním aktem prodloužit lhůtu pro případné námítky k danému aktu v přenesené pravomoci, předseda věcně příslušného výboru o tomto prodloužení informuje jménem Parlamentu Radu a Komisi.

Čtvrtek, 10. května 2012

PŮVODNÍ ZNĚNÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 6**Jednací řád Evropského parlamentu****Čl. 87 a – odst. 1 e (nový)**

1e. Pokud věcně příslušný výbor před uplynutím lhůty stanovené v základním legislativním aktu doporučí, aby Parlament prohlásil, že námitku k aktu v přenesené pravomoci nevysloví:

- informuje o tom dopisem s odůvodněním Konferenci předsedů výborů a předloží v tomto ohledu doporučení;*
- pokud není ani na následující schůzi Konference předsedů výborů, ani – v naléhavém případě – písemným postupem vyslovena žádná námitka, předseda uvede předsedu Parlamentu, který o této skutečnosti co nejdříve informuje plénum;*
- pokud se do dvaceti čtyř hodin po oznámení v plénu politická skupina nebo nejméně čtyřicet poslanců vysloví proti doporučení, o doporučení se hlasuje;*
- pokud v této lhůtě není vyslovena žádná námitka, doporučení se považuje za schválené;*
- po přijetí tohoto doporučení je jakýkoli návrh námítky k aktu v přenesené pravomoci nepřípustný.*

Pozměňovací návrh 7**Jednací řád Evropského parlamentu****Čl. 87 a – odst. 1 f (nový)**

1f. Věcně příslušný výbor může v souladu s ustanoveními základního legislativního aktu z vlastního podnětu předložit Parlamentu odůvodněný návrh usnesení, kterým se částečně nebo zcela ruší přenesení pravomocí stanovené tímto aktem. Parlament rozhoduje většinou podle článku 290 Smlouvy o fungování Evropské unie.

Pozměňovací návrh 8**Jednací řád Evropského parlamentu****Čl. 87 a – odst. 1 g (nový)**

1g. Předseda Parlamentu informuje Radu a Komisi o postojích zaujatých na základě tohoto článku.

Čtvrtek, 10. května 2012

PŮVODNÍ ZNĚNÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 9
Jednací řád Evropského parlamentu
Čl. 88 – nadpis

Prováděcí opatření

Prováděcí **akty a** opatření

Pozměňovací návrh 10
Jednací řád Evropského parlamentu
Čl. 88 – odst. 1

1. Pokud Komise předloží Parlamentu návrh **prováděcích** opatření, postoupí předseda návrh **opatření** výboru příslušnému pro akt, k němuž se prováděcí opatření vztahují. **Bylo-li při projednávání základního aktu využito postupu s přidruženými výbory, příslušný výbor vyzve přidružené výbory, aby ústně nebo dopisem sdělily své názory.**

1. Pokud Komise předloží Parlamentu návrh **prováděcího aktu nebo** opatření, postoupí předseda **tento** návrh výboru věcně příslušnému pro **základní legislativní akt, který může rozhodnout o jmenování zpravodaje pro projednání jednoho nebo několika návrhů prováděcích aktů nebo opatření.**

Pozměňovací návrh 11
Jednací řád Evropského parlamentu
Čl. 88 – odst. 2

2. **Předseda příslušného výboru stanoví pro členy lhůtu, během níž mohou navrhnout, aby výbor vnesl proti návrhu opatření námitky. Považuje-li to výbor za vhodné, může se rozhodnout jmenovat zpravodaje z řad svých členů nebo stálých náhradníků. Pokud má výbor námitky proti návrhu opatření, předloží návrh usnesení proti přijetí návrhu opatření, který může také obsahovat změny, jež by měly být zapracovány do návrhu opatření.**

2. **Věcně příslušný výbor může Parlamentu předložit odůvodněný návrh usnesení, který uvádí, že návrh prováděcího aktu nebo opatření překračuje prováděcí pravomoci stanovené v základním legislativním aktu nebo z jiných důvodů není v souladu s právem Unie.**

Pokud v příslušné lhůtě, která běží od data obdržení návrhu opatření, Parlament přijme takové usnesení, požádá předseda Komisi, aby vzala návrh opatření zpět nebo jej změnila nebo aby předložila návrh v rámci příslušného legislativního postupu.

Pozměňovací návrh 12
Jednací řád Evropského parlamentu
Čl. 88 – odst. 3

3. **Pokud se před uplynutím lhůty nekoná žádné dílčí zasedání, má se za to, že je právo na odpověď přeneseno na příslušný výbor. Tato odpověď má formu dopisu předsedy příslušného výboru příslušnému členu Komise a dává se na vědomí všem poslancům Parlamentu.**

3. **Návrh usnesení může obsahovat žádost, aby Komise vzala zpět akt, opatření nebo návrh aktu či opatření, aby jej pozměnila s ohledem na uvedené námitky Parlamentu nebo aby předložila nový legislativní návrh. Předseda informuje Radu a Komisi o přijatém postoji.**

Čtvrtek, 10. května 2012

PŮVODNÍ ZNĚNÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 13

Jednací řád Evropského parlamentu

Čl. 88 – odst. 4 – návětí

4. Pokud prováděcí opatření, která připravuje Komise, spadají pod regulativní postup s kontrolou, **odstavec 3 se nepoužije a odstavce 1 a 2 se doplňují takto:**

4. Pokud prováděcí opatření, která připravuje Komise, spadají pod regulativní postup s kontrolou **podle rozhodnutí Rady 1999/468/ES o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi, použijí se následující doplňující ustanovení:**

Pozměňovací návrh 14

Jednací řád Evropského parlamentu

Čl. 88 – odst. 4 – písm. a

a) lhůta pro přezkum začíná běžet po předložení návrhu opatření Parlamentu ve všech úředních jazycích. V případě, že jsou uplatňovány kratší lhůty (čl. 5a odst. 5 písm. b) rozhodnutí Rady 1999/468/ES o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi), a v naléhavých případech (čl. 5a odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES) začne tato lhůta pro přezkum běžet dnem, kdy Evropský parlament obdrží konečný návrh prováděcích opatření v jazykových verzích, které byly předloženy členům výboru zřízeného v souladu s rozhodnutím 1999/468/ES, za předpokladu, že předseda příslušného parlamentního výboru nemá námitek. Článek 146 se v tomto případě nepoužije;

a) lhůta pro přezkum začíná běžet po předložení návrhu opatření Parlamentu ve všech úředních jazycích. V případě zkrácené lhůty pro přezkum podle čl. 5a odst. 5 písm. b) rozhodnutí 1999/468/ES a v naléhavých případech podle čl. 5a odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES začne lhůta pro přezkum běžet dnem, kdy Evropský parlament obdrží konečný návrh prováděcích opatření v jazykových verzích, které byly předloženy členům výboru zřízeného v souladu s rozhodnutím 1999/468/ES, za předpokladu, že předseda věcně příslušného parlamentního výboru nemá námitek. Článek 146 se v tomto případě nepoužije;

Pozměňovací návrh 15

Jednací řád Evropského parlamentu

Čl. 88 – odst. 4 – písm. a a (nové)

aa) pokud návrh prováděcího opatření vychází z čl. 5a odst. 5 nebo 6 rozhodnutí 1999/468/ES, který stanoví zkrácené lhůty, ve kterých může Evropský parlament vyjádřit nesouhlas, může návrh usnesení vyjadřujícího nesouhlas s přijetím návrhu opatření předložit předseda příslušného výboru, jestliže se tento výbor nemohl v dané lhůtě sejít;

Pozměňovací návrh 16

Jednací řád Evropského parlamentu

Čl. 88 – odst. 4 – písm. b

b) Parlament může nadpoloviční většinou všech svých členů zamítnout přijetí návrhu opatření s odůvodněním, že návrh opatření překračuje prováděcí pravomoci stanovené v základním aktu, není slučitelný s cílem nebo obsahem základního aktu nebo nerespektuje zásadu subsidiarity či proporcionality;

b) Parlament může nadpoloviční většinou všech svých členů zamítnout přijetí návrhu prováděcího opatření s odůvodněním, že návrh opatření překračuje prováděcí pravomoci stanovené v základním aktu, není slučitelný s cílem nebo obsahem základního aktu nebo nerespektuje zásadu subsidiarity či proporcionality;

Čtvrtek, 10. května 2012

PŮVODNÍ ZNĚNÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

Pozměňovací návrh 17
Jednací řád Evropského parlamentu
Čl. 88 – odst. 4 – písm. c

- c) *pokud návrh opatření vychází z čl. 5a odst. 5 nebo 6 rozhodnutí 1999/468/ES, který stanoví zkrácené lhůty, ve kterých může Evropský parlament vyjádřit nesouhlas, může návrh usnesení vyjadřujícího nesouhlas s přijetím návrhu opatření předložit předseda příslušného výboru, jestliže se tento výbor nemohl v dané lhůtě sejít.* vypouští se

Pozměňovací návrh 18
Jednací řád Evropského parlamentu
Čl. 88 – odst. 4 – písm. c a (nové)

- ca) v případě, že věcně příslušný výbor na základě řádně odůvodněné žádosti Komise doporučí dopisem s odůvodněním předsedovi Konference předsedů výborů, aby Parlament prohlásil před uplynutím řádné lhůty podle čl. 5a odst. 3 písm. c) nebo čl. 5a odst. 4 písm. e) rozhodnutí 1999/468/ES, že nevyjádří svůj nesouhlas s navrhovaným opatřením, použije se postup podle čl. 87a odst. 1e.*

Pozměňovací návrh 19
Jednací řád Evropského parlamentu
Čl. 88 a – nadpis (nový)

Článek 88 a

Projednání postupem s přidruženými výbory nebo postupem společných schůzí výborů

Pozměňovací návrh 20
Jednací řád Evropského parlamentu
Čl. 88 a – odst. 1 (nový)

1. *Pokud byl základní legislativní akt přijat Parlamentem postupem podle článku 50, pro projednávání aktů v přenesené pravomoci a návrhů prováděcích aktů nebo opatření se použijí následující doplňující ustanovení:*

- *akt v přenesené pravomoci nebo návrh prováděcího aktu či opatření je postoupen věcně příslušnému výboru a přidruženému výboru;*

Čtvrtek, 10. května 2012

PŮVODNÍ ZNĚNÍ

POZMĚŇOVACÍ NÁVRH

- *předseda věcně příslušného výboru stanoví lhůtu, v níž může přidružený výbor předložit návrhy k bodům, které spadají do jeho výlučné působnosti nebo do společné působnosti těchto dvou výborů;*
- *pokud akt v přenesené pravomoci nebo návrh prováděcího aktu či opatření spadá převážně do výlučné působnosti přidruženého výboru, převezme věcně příslušný výbor návrhy tohoto výboru bez hlasování; předseda Parlamentu může případně povolit, aby přidružený výbor předložil Parlamentu legislativní usnesení.*

Pozměňovací návrh 21

Jednací řád Evropského parlamentu

Čl. 88 a – odst. 2 (nový)

2. *Pokud byl základní legislativní akt přijat Parlamentem postupem podle článku 51, pro projednávání aktů v přenesené pravomoci a návrhů prováděcích aktů nebo opatření se použijí následující doplňující ustanovení:*

- *předseda po obdržení aktu v přenesené pravomoci nebo návrhu prováděcího aktu či opatření určí výbor nebo společné výbory příslušné pro jejich projednání, přičemž zohlední požadavky uvedené v článku 51 a případné dohody mezi předsedy dotčených výborů;*
- *pokud byl akt v přenesené pravomoci nebo návrh prováděcího aktu či opatření postoupen k projednání postupem společných schůzí výborů, každý výbor může požádat o svolání společné schůze, na které bude projednán návrh usnesení. Není-li dosaženo dohody mezi předsedy dotčených výborů, je společná schůze svolána předsedou Konference předsedů výborů.*

Pozměňovací návrh 22

Jednací řád Evropského parlamentu

Čl. 216 – odst. 4

4. Oprava je oznámena na příštím dílčím zasedání. Pokud nejpozději do **čtyřiceti osmi** hodin po tomto oznámení nepožádá politická skupina nebo nejméně čtyřicet poslanců, aby se o této opravě hlasovalo, považuje se za schválenou. Pokud oprava schválena není, je vrácena zpět příslušnému výboru, který může navrhnout její pozměněné znění, nebo postup ukončit.

4. Oprava je oznámena na příštím dílčím zasedání. Pokud nejpozději do **dvaceti čtyř** hodin po tomto oznámení nepožádá politická skupina nebo nejméně čtyřicet poslanců, aby se o této opravě hlasovalo, považuje se za schválenou. Pokud oprava schválena není, je vrácena zpět příslušnému výboru, který může navrhnout její pozměněné znění, nebo postup ukončit.

Čtvrtek, 10. května 2012

**Přezkoumání nezodpovězených otázek k písemnému zodpovězení ve výboru
(výklad čl. 117, odst. 3 jednacího řádu)**

P7_TA(2012)0204

**Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 o přezkoumání nezodpovězených
otázek k písemnému zodpovězení ve výboru (výklad čl. 117 odst. 3, jednacího řádu)**

(2013/C 261 E/10)

Evropský parlament,

— s ohledem na dopis předsedy Výboru pro ústavní záležitosti ze dne 27. dubna 2012,

— s ohledem na článek 211 jednacího řádu,

1. rozhodl, že výklad čl.117, odst. 3 jednacího řádu zní:

„Předseda parlamentního výboru má podle čl. 193 odst. 1 pravomoc svolat schůzi tohoto výboru a zároveň rozhoduje o návrhu pořadu jednání této schůze s cílem umožnit řádnou organizaci prací. Touto výsadou není dotčena povinnost stanovená v čl. 117 odst. 3 zařadit otázku k písemnému zodpovězení na žádost tazatele na pořad jednání příští schůze příslušného výboru. Nicméně je na volném uvážení předsedy, aby při zohlednění politických priorit navrhl plán práce schůze a způsoby postupu (například postup bez rozpravy, případně přijetí rozhodnutí ohledně následného postupu, nebo případně doporučení odložit bod na některou z příštích schůzí).“

2. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí pro informaci Radě a Komisi.

Čtvrtek, 10. května 2012

III

(Přípravné akty)

EVROPSKÝ PARLAMENT

Ochrana před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství *I**

P7_TA(2012)0148

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (COM(2012)0041 – C7-0030/2012 – 2012/0019(COD))

(2013/C 261 E/11)

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2012)0041),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a čl. 207 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0030/2012),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na to, že se zástupce Rady dopisem ze dne 25. dubna 2012 zavázal schválit postoj Evropského parlamentu v souladu s čl. 294 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na článek 55 a čl. 46 odst. 1 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro mezinárodní obchod (A7-0140/2012),
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;
 2. vyzývá Komisi, aby věc opětovně postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

Čtvrtek, 10. května 2012

P7_TC1-COD(2012)0019

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 10. května 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. .../2012, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství

(Vzhledem k tomu, že bylo dosaženo dohody mezi Parlamentem a Radou, postoj Parlamentu odpovídá konečnému znění legislativního aktu, nařízení (EU) č. 765/2012.)

Omezení dovozu některých výrobků z oceli z Ruské federace ***I

P7_TA(2012)0149

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zrušuje nařízení Rady (ES) č. 1342/2007 o správě určitých omezení dovozu některých výrobků z oceli z Ruské federace (COM(2011)0715 – C7-0396/2011 – 2011/0315(COD))

(2013/C 261 E/12)

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2011)0715),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a článek 207 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0396/2011),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na to, že se zástupce Rady dopisem ze dne 25. dubna 2012 zavázal schválit postoj Evropského parlamentu v souladu s čl. 294 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na článek 55 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro mezinárodní obchod (A7-0085/2012),
1. přijímá níže uvedený svůj postoj v prvním čtení;
 2. vyzývá Komisi, aby věc opětovně postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

Čtvrtek, 10. května 2012

P7_TC1-COD(2011)0315

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 10. května 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2012, kterým se zrušuje nařízení Rady (ES) č. 1342/2007 o správě určitých omezení dovozu některých výrobků z oceli z Ruské federace

(Vzhledem k tomu, že bylo dosaženo dohody mezi Parlamentem a Radou, postoj Parlamentu odpovídá konečnému znění legislativního aktu, nařízení (EU) č. 529/2012.)

Elektronické vydávání Úředního věstníku Evropské unie ***

P7_TA(2012)0150

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 o návrhu nařízení Rady o elektronickém vydávání Úředního věstníku Evropské unie (10222/5/2011 – C7-0076/2012 – 2011/0070(APP))

(2013/C 261 E/13)

(Zvláštní legislativní postup – souhlas)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh doporučení Rady (10222/5/2011),
 - s ohledem na žádost o souhlas, kterou předložila Rada v souladu s článkem 352 Smlouvy o fungování Evropské unie (C7-0076/2012),
 - s ohledem na čl. 81 odst. 1 jednacího řádu,
 - s ohledem na doporučení Výboru pro právní záležitosti (A7-0087/2012),
1. uděluje souhlas s návrhem doporučení Rady;
 2. připomíná Radě, že pokud by požadavek na jednomyslnost v souladu s článkem 352 Smlouvy o fungování Evropské unie a domácí parlamentní postupy, které mají být přijaty ve Velké Británii, vedly k jakékoli změně ve znění návrhu, bude nutné požádat Evropský parlament o nový souhlas;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi a také vnitrostátním parlamentům.

Čtvrtek, 10. května 2012

Roaming ve veřejných mobilních komunikačních sítích v Unii ***I

P7_TA(2012)0197

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o roamingu ve veřejných mobilních komunikačních sítích v Unii (přepracované znění) (COM(2011)0402 – C7-0190/2011 – 2011/0187(COD))

(2013/C 261 E/14)

(Řádný legislativní postup – přepracování)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (KOM(2011)0402),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 2 a článek 114 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU), v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0190/2011),
 - s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 26. října 2011 ⁽¹⁾,
 - s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 28. listopadu 2001 o systematictějšímu využívání metody přepracování právních aktů ⁽²⁾,
 - s ohledem na dopis Výboru pro právní záležitosti ze dne 25. listopadu 2011 pro Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku podle čl. 87 odst. 3 jednacího řádu,
 - s ohledem na příslib zástupce Rady obsažený v dopise ze dne 28. března 2012, že postoj Parlamentu bude schválen, v souladu s čl. 294 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na články 87 a 55 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku a stanovisko Výboru pro vnitřní trh a ochranu spotřebitelů (A7-0149/2012),
- A. vzhledem k tomu, že podle poradní skupiny složené z právních služeb Evropského parlamentu, Rady a Komise daný návrh neobsahuje žádné jiné věcné změny než ty, které byly jako takové v návrhu označeny, a vzhledem k tomu, že pokud jde o nezměněná ustanovení stávajících znění, je návrh jejich prostou kodifikací bez jakékoli změny jejich věcného obsahu,
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení ve znění upraveném podle doporučení poradní pracovní skupiny složené z právních služeb Evropského parlamentu, Rady a Komise;
 2. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu, Radě a Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 24, 28.1.2012, s. 131.

⁽²⁾ Úř. věst. C 77, 28.3.2002, s. 1.

Čtvrtek, 10. května 2012

P7_TC1-COD(2011)0187

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 10. května 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2011 o roamingu ve veřejných mobilních komunikačních sítích v Unii (přepřacované znění)

(Vzhledem k tomu, že bylo dosaženo dohody mezi Parlamentem a Radou, postoj Parlamentu odpovídá konečnému znění legislativního aktu, nařízení (EU) č. 531/2012.)

Vývozu a dovoz nebezpečných chemických látek *I**

P7_TA(2012)0198

Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek (přepřacované znění) (COM(2011)0245 – C7-0107/2011 – 2011/0105(COD))

(2013/C 261 E/15)

(Řádný legislativní postup – přepracování)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2011)0245),
- s ohledem na čl. 294 odst. 2 a čl. 192 odst. 1 a článek 207 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C7-0107/2011),
- s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ze dne 13. července 2011 ⁽¹⁾,
- po konzultaci s Výborem regionů,
- s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 28. listopadu 2001 o systematictějšímu využívání metody přepracování právních aktů ⁽²⁾,
- s ohledem na dopis, který dne 25. listopadu 2011 zaslal Výbor pro právní záležitosti Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin podle čl. 87 odst. 3 jednacího řádu,
- s ohledem na to, že se zástupce Rady dopisem ze dne 29. února 2012 zavázal schválit postoj Evropského parlamentu v souladu s čl. 294 odst. 4 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na články 87 a 55 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin (A7-0015/2012),

⁽¹⁾ Úř. věst. C 318, 29.10.2011, s. 163.

⁽²⁾ Úř. věst. C 77, 28.3.2002, s. 1.

Čtvrtek, 10. května 2012

- A. vzhledem k tomu, že podle poradní skupiny složené z právních služeb Evropského parlamentu, Rady a Komise daný návrh neobsahuje žádné jiné věcné změny než ty, které byly jako takové v návrhu označeny, a vzhledem k tomu, že pokud jde o nezměněná ustanovení stávajících znění, je návrh jejich prostou kodifikací bez jakékoli změny jejich věcného obsahu;
1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení a bere na vědomí doporučení poradní skupiny složené z právních služeb Evropského parlamentu, Rady a Komise;
 2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, bude-li mít v úmyslu svůj návrh podstatně změnit nebo jej nahradit jiným textem;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

P7_TC1-COD(2011)0105

Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 10. května 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2012 o vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek (přepřpracované znění)

(Vzhledem k tomu, že bylo dosaženo dohody mezi Parlamentem a Radou, postoj Parlamentu odpovídá konečnému znění legislativního aktu, nařízení (EU) č. 649/2012.)

III Přípravné akty

EVROPSKÝ PARLAMENT

Čtvrtek, 10. května 2012

2013/C 261 E/11	Ochrana před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství ***I Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (COM(2012)0041 – C7-0030/2012 – 2012/0019(COD)).....	51
	P7_TC1-COD(2012)0019 Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 10. května 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. .../2012, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství	52
2013/C 261 E/12	Omezení dovozu některých výrobků z oceli z Ruské federace ***I Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se zrušuje nařízení Rady (ES) č. 1342/2007 o správě určitých omezení dovozu některých výrobků z oceli z Ruské federace (COM(2011)0715 – C7-0396/2011 – 2011/0315(COD))	52
	P7_TC1-COD(2011)0315 Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 10. května 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2012, kterým se zrušuje nařízení Rady (ES) č. 1342/2007 o správě určitých omezení dovozu některých výrobků z oceli z Ruské federace	53
2013/C 261 E/13	Elektronické vydávání Úředního věstníku Evropské unie *** Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 o návrhu nařízení Rady o elektronickém vydávání Úředního věstníku Evropské unie (10222/5/2011 – C7-0076/2012 – 2011/0070(APP))	53
2013/C 261 E/14	Roaming ve veřejných mobilních komunikačních sítích v Unii ***I Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o roamingu ve veřejných mobilních komunikačních sítích v Unii (přepřacované znění) (COM(2011)0402 – C7-0190/2011 – 2011/0187(COD))	54
	P7_TC1-COD(2011)0187 Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 10. května 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2011 o roamingu ve veřejných mobilních komunikačních sítích v Unii (přepřacované znění)	55
2013/C 261 E/15	Vývozu a dovoz nebezpečných chemických látek ***I Legislativní usnesení Evropského parlamentu ze dne 10. května 2012 o návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek (přepřacované znění) (COM(2011)0245 – C7-0107/2011 – 2011/0105(COD)).....	55
	P7_TC1-COD(2011)0105 Postoj Evropského parlamentu přijatý v prvním čtení dne 10. května 2012 k přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. .../2012 o vývozu a dovozu nebezpečných chemických látek (přepřacované znění)	56



Vysvětlivky k použitým symbolům

- * Konzultace
- **I Spolupráce: první čtení
- **II Spolupráce: druhé čtení
- *** Postup souhlasu
- ***I Spolurozhodování: první čtení
- ***II Spolurozhodování: druhé čtení
- ***III Spolurozhodování: třetí čtení

(Druh postupu se určuje právním základem navrženým Komisí)

Politické pozměňující návrhy: nový text či text nahrazující původní znění je označen tučně a kurzivou; vypuštění textu je označeno symbolem ¶.

Technické opravy a úpravy ze strany příslušných oddělení: nový text či text nahrazující původní znění je označen kurzivou; vypuštění textu je označeno symbolem ¶¶.



EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS